



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

250 vojakov in 8 članov posadke našlo smrt v letalski nesreči blizu letališča Gander v Kanadi — Namenjeni domov za božič

GANDER, Kan. — Včeraj je treščilo na tla blizu mednarodnega letališča v tem mestecu letalo DC-8, last čarterske letalske družbe Arrow. Na letalu je bilo 250 vojakov ZDA in 8 članov posadke. Kmalu po vzletu iz letališča so kontrolorji poletov izgubili stik z letalom, ki je menda doseglo 1000 čevljev višine in potem iz še nepojasnjenega vzroka padlo na tla. Vsi na letalu so bili takoj mrtvi. Letalska družba Arrow je v zadnjih letih imela precej težav z inšpektorji Federalne letalske agencije, ker so bila letala slabo vzdrževana. Po včerajšnji nesreči se je javil neki letalski mehanik s Floride, ki je pred meseci popravljaval ponesrečeno letalo. Dejal je, da je bilo letalo v slabem mehničnem stanju in da so bile težave predvsem z motorji. Uradna preiskava o vzroku nesreče pa je še v začetni fazi.

Vojaki na letalu so pripadali 101. letalski padalski diviziji, ki ima sicer slovito bojno preteklost. Pravkar so bili končali 6 mesecev na Sinajskem polotoku, kjer so bili del mednarodne vojaške enote, katera pomaga ohraniti mir na tem spornem ozemlju. Uslužbenci na letališču vedo povedati, da so bili vojaki zelo veselo razpoloženi, ko so kupovali božična darila za svoje.

Pentagon trdi, da ni nič znanega, kar bi kazalo na kakšno sabotažo. Očividci pravijo, da letalo ni eksplodiralo v zraku, ampak pri padcu na zemljo.

Letos je bilo najnevarnejše leto za civilno letalsko industrijo doslej. V številnih nesrečah potniških letal je bilo ubitih 1948 ljudi. Prejšnje rekordno leto je bilo 1974, ko je bilo ubitih 1299 ljudi. Predstavniki civilne letalske industrije poudarjajo, da so poleti letos kljub številnim nesrečam dvakrat varnejši kot so bili pred 10 leti.

Kongresniki zavrnilo zakonski osnutek o reformi zveznega davčnega sistema — Republikanski voditelji iščejo kompromis

WASHINGTON, D.C. — Predstavniki Reaganove administracije se pogajajo z vodilnimi republikanskimi in demokratskimi kongresniki v želji, da bi dosegli kompromisno rešitev o zakonskem osnutku za reformo zveznega davčnega sistema. Preteklo sredo je spodnji dom zavrnil tako demokrati kot republikanski zakonski osnutek. Republikanski kongresniki so v ogromni večini glasovali proti kljub temu, da jim je predsednik Reagan svetoval, naj glasujejo za demokratiški načrt. Demokratiški poslanci so potem zavrnilo republikanski načrt.

Demokrati so pripravljeni na ponovno glasovanje, zahtevajo pa od Reagana, da jim vnaprej zagotovi, da bo za demokratiški davčni načrt glasovalo najmanj 50 republikanskih kongresnikov. Tega Reagan ne more storiti. Mnogi kongresniki, ki sicer želijo reformo davčnega sistema, menijo, da ako ne bo mogoče najti kompromisne formule do začetka prihodnjega tedna, ne bo mogoče doseči nobene temeljite reforme tudi v prihodnjih letih.

Reagan sicer nasprotuje demokratiškemu načrtu. Računa pa, da bodo pomanjkljivosti zakonskega osnutka odpravili republikanski senatorji in da tako bo končno odobrena davčna reforma, ki jo bo mogel podpisati. Njegova težava je v tem, da mu obrnejo hrbet prav republikanski kongresniki.

Državni sekretar George P. Shultz povedal NATO zaveznikom, da jim bodo ZDA odobrile manj vojaške podpore v bodoče

BRUSELJ, Bel. — Na sestanku zunanjih ministrov 15 NATO držav, je državni sekretar George Shultz dejal, da bodo ZDA v bodoče najbrž prisiljene omejevati obseg vojaške podpore, ki jo pošiljajo svojim zaveznikom v okviru NATO. Do tega bo prišlo zaradi prizadevanja v ZDA, da bi zmanjšali ogromen proračunski primanjkljaj, je pojasnil Shultz. Po vsej verjetnosti bo zvezni kongres odobril in predsednik Reagan podpisal zakon, po katerem bo zvezna vlada prisiljena odpraviti proračunski primanjkljaj do leta 1991. Močno bo prizadet tudi proračun obrambnega tajništva, je rekel Shultz.

Prihodnji teden bo Shultz obiskal nekatere druge evropske dežele, med njimi tudi Jugoslavijo, Madžarsko in Romunijo. ZDA namreč vidijo v teh državah sicer komunistične režime, a take, ki imajo sorazmerno neodvisno stališče napram Sovjetski zvezi.

Filipinska opozicija le strnila svoje vrste — Aquino in Laurel bosta skupaj kandidirala zoper predsednika Ferdinanda Marcosa

BATANGAS, Fi. — Corazon Aquino, ki bo kandidirala proti predsedniku Ferdinandu Marcosu na izrednih volitvah 7. februarja 1986, je rekla včeraj na zborovanju volivcev v tem mestu, da bo branila pravice vseh tistih, ki so bili preganjani od Marcosovega režima. Ne gre za maščevanje, je dejala 52-letna Aquinova, ampak za povrnitev k demokratičnim principom. Izrazila je svojo zaskrbljenost, da volitve ne bodo svobodne, ker bodo volitve organizirali in izvedli Marcosovi privrženci.

Opozicijski krogi so veseli, ker se je bivši sen. Salvador Laurel odločil, da bo kandidiral za mesto podpredsednika države in ne za predsednika. Tako bosta Aquinova in Laurel kandidirala skupaj in bo demokratična opozicija enotna. Opazovalci filipinskih razmer še vedno menijo, da bo Marcos zmagal na volitvah.

— **Kratke vesti** —

San Francisco, Kalif. — Včeraj je Jerry Whitworth, ki je obtožen vohunjenja za ZSSR v vohunski mreži Johna Walkerja, rekel, da je nedolžen. Vendar Walker sedaj sodeluje s preiskovalci, ki trdijo, da je Whitworth izdal najbolj tajne ameriške šifre sovjetskemu agentom in bil za svoje neprecenljive usluge prejel kar \$322,000. Whitwortha lahko čaka dosmrtna ječa.

Luanda, An. — Kot kaže, kubanske in angolske čete pripravljajo novo ofenzivo zoper upornike, ki jih vodi Jonas Savimbi. V zadnjem času razmišlja Reaganova administracija, ali naj bi začela pošiljati podporo Savimbiju. Liberalci v kongresu so proti.

Peking, Ki. — Na obisku je bil Mihail Kapitsa, namestnik sovjetskega zunanjega ministra. Prihodnje leto bo Kitajsko obiskal zunanji minister Ševardnadze, kitajski zunanji minister pa bo obiskal ZSSR. Želja obeh držav je, da »normalizirata« diplomatske odnose.

Bukarešta, Ro. — Kot kaže, je romunski samodržec Nicolae Ceausescu v slabem zdravju. Star je 67 let in baje želi, da bi mu nasledila njegova žena. Opazovalci romunskih razmer pa dvomijo, da bi Sovjeti na kaj takega pristali.

Iz Clevelanda in okolice

Uboga pošta—

Kot kaže, je pošti uspelo izgubiti vse Ameriške Domovine z dne 6. decembra, ki so bile namenjene naročnikom v Clevelandu. Do danes nimajo pojma, kje so. Časopis so prejeli naročniki v drugih mestih, ne pa v našem. Lastnik o tem obširno poroča v angleškem delu. Ako AD z dne 6. dec. ne bo dostavljena do jutri, jo bo lastnik ponatisnil in zopet nesel na pošto. Na pošti seveda nočejo nič slišati, da bi nam povrnili poštnino za izgubljen pošiljko!

Spominski darovi—

Za študente v Mohorjevih domovih so darovali: Mary Križman \$10 v spomin na pok. Franceta Slemca; družina Jožeta Križmana je darovala \$10 v spomin pok. Marije Balazič, \$10 v spomin pok. Franceta Slemca in Leopoldine Žitnik. Lepo se za darove zahvaljuje pov. Mohorjeve J. Prosen.

Novi grobovi

Frank R. Perko

Umril je 69 let stari Frank R. Perko, mož Sandre, roj. Keller, oče Terryja in Alana, 7-krat stari oče, brat Frances Steigerwald. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev sv. Križa dop. ob 11. in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo jutri dop. od 9.30 do 10.30 v pogrebnem zavodu.

Paul Oblak

Dne 2. decembra je v Ruskinu, Fla. umrl 76 let stari Paul Oblak, mož Florence, roj. Schwartz, oče Allena in Arlene Creasman (pok.), brat Mimi Stibel, 7-krat stari oče, 4-krat prastari oče. Privaten pogreb je bil v Ruskinu, Fla. Družina priporoča darove v pokojnikovem spominu Slovenskemu domu za ostarele ali Medina County Office for Older Adults, 246 Northland Dr., Medina, OH 44256 Att: J. Nichols.

Frances Simoncic

V torek, 10. decembra, je v Euclid General bolnišnici po kratki boleznii umrla 81 let stara Frances Simoncic z Eddy Rd., Willoughby Hills, rojena Yerse v Clevelandu, žena Johna, mati Joan Klein, Mildred Blankenship (Urbanija) in Johna (ameriškega vojaka, ubitega v bojih z Japonci na otoku Guam med drugo svetovno vojno), 9-krat stara mati, 12-krat prastara mati, sestra Florence Kovac, Edwarda, Franka in Louise (pok.), članica ADZ št. 11 in SZZ št. 25, zaposlena v letih 1941-1954 pri John's Tavern, 6524 St.

(dalje na str. 8)

Krofi—

Oltarno društvo fare Sv. Vida bo imelo prodajo krofov jutri, v soboto, po 8. uri zjutraj v društveni sobi farne dvorane. Pridite!

V bolnišnici—

Dan J. Postotnik, naš uslužbenec, ki tudi prispeva rubriko o svetovidskih dogodkih za angleški del, se nahaja v St. Vincent bolnišnici, soba 536-1. Srečno je preстал operacijo. Želimo mu hitrega in popolnega okrevanja.

Korotanovo silvestrovanje—

Pevski zbor Korotan prireja svoje letošnje silvestrovanje v Slovenskem domu na Holmes Ave. Vstopnina z večerjo je \$17, brez večerje pa \$9. Pričetek ob 7h zvečer. Vstopnice dobite v predprodaji, ako kličete Barb Šemen (944-1671) ali Mimi Rezonja (531-7354).

Lepa podpora—

American Slovene Club je daroval \$100 našem listu. Za lepo podporo iskrena hvala!

Spominski darovi—

Anton in Anna Kos, Spring Hill, Fla. sta darovala \$20 A.D. v spomin na pok. Ludvika Jelenca.

Marie Hosta, Cherokee Ave., je darovala \$15 v spomin na očeta Lawrencea Seme ob 15. obletnici njegove smrti.

Joseph Trebec, Willoughby Hills, O., je nam poklonil \$12 v spomin pok. žene Mary.

Louis Kerecz, Bridgeport, Conn. pa je daroval \$5 našem listu v spomin pok. staršev.

Vsem darovalcem se za podporo lepo zahvalimo!

V tiskovni sklad—

Slovenska pristava je Ameriški Domovini poklonila \$50.

Društvo št. 9 ADZ je darovala \$25.

Margaret Maslar, Lake Shore Blvd., je prav tako darovala \$25 našem listu.

Ga. F. Videgar, Toronto, Ont. je poklonila \$25.

Slovenian Research Center of America je nam poslala \$25.

Iskrena hvala za naklonjenost in podporo!

Silvestrovanje—

Baragov dom in Klub Baragovega doma prirejata domače Silvestrovanje z večerjo in plesom v dvorani Baragovega doma. Vstopnice po \$8 že lahko dobite v Baragovem domu.

VREME

Hladno in vetrovno danes z verjetnostjo od 2 do 4 palcev snega in najvišjo temperaturo okoli 30° F. Tudi jutri bo slabo vreme, z najvišjo temperaturo le okoli 20° F. Tudi v nedeljo bo hladno, z najvišjo temperaturo okoli 18° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 95 Friday, December 13, 1985



Čakajo nas težke preizkušnje

(Ta članek je izšel v septembrski številki Celovškega zvona in bil ponatisnjen v Naši luči. Članek potrjuje zaskrbljenost samih Slovencev v domovini o njihovem vedno bolj ogroženem položaju v okviru današnje Jugoslavije. Ur.)

V zadnjem času se tudi Slovenci v Jugoslaviji soočamo z izbruhi nestrpnosti do nas kot naroda. V mučnem spominu nam je ostal izgred na javni debati jezikovnega razsodišča (protislovenske izjave v sami Ljubljani srbskega pisca Bulatovića - op. ur. AD) ter spremljajoča publiciteta v tiražnem jugoslovanskem tisku. Potem smo doživeli zaporo državne meje, se pravi izolacijo od slovenskega zamejstva. Lahko bi še govorili javnih sondiranjih jugoslovanskih unitarističnih tendenc (= o javnem poizvedovanju glede jugoslovanskih teženj po enotnosti) in precej razširjenega mnenja med jugoslovanskimi priseljenci v Sloveniji, da »čez petdeset let tu ne bo nobenega Slovenca več«...

... tu imamo tudi poskus dejanskega, se pravi upravnega posega v tkivo naše kulturne substance (= jedra); tu so proslula programska jedra, ki nam Slovincem že na osnovnošolski stopnji dejansko jemljejo našo kulturno avtonomijo in s tem tudi odločilni instrumentarij za sistematično vzgojo slovenske zavesti. Ob tem pač lahko le ugotovimo, da se nam je povrnilo stanje narodne ogroženosti. V narodnih bojih prejšnjega in tega stoletja so se odločilne bitke odigravale na polju šolstva: z ljudsko prosveto in ne s topovi smo Slovenci zajezili prodor germanskega etničnega (= narodnostnega) mostišča na Sredozemlje.

Če smo se Slovenci pridružili Jugoslaviji in s tem stopili v tako imenovano bratsko sožitje z drugimi narodi te države, smo v največji meri soodgovorni za naš položaj v tej državi. Kar zadeva naše slovenske predstave o tem sožitju, jih je mogoče strniti v ugotovitev, da smo se pridružili Jugoslaviji zato, da bi ohranili narodno samobitnost - da bi se zavarovali pred germanizacijo in latinizacijo - in jo tudi razvili v kulturni, gospodarski in politični organizem...

V največ primerih se tudi v Jugoslaviji, pred drugimi narodi, vedemo kot manjšina. Veljava našega slovenskega jezika, najvidnejšega znamenja naše samobitnosti, je v naših očeh majhna, in pripravljeni smo ga čisto samobitno zatajiti tudi takrat, ko tega od nas nihče ne terja. Nismo še doživeli, da bi slovenski politični predstavnik, tudi kadar zastopa samo Slovenijo, v čisto reprezentativnem, v naprej pripravljenem nastopu, jugoslovanski javnosti spregovoril v slovenščini. Skoraj da ni poslovnega sestanka, razen tistih s čisto slovenskimi udeleženci, na katerih bi slovenščina sploh imela kakšno veljavo. Pa čeprav večkrat mi, kot razvitejši, dajemo znanje, tehnologijo - in predvsem denar. Tudi to, kar dajemo, dajemo kot podložniki.

Predstavniki drugih narodov v Jugoslaviji, zlasti pa funkcionarji v zveznih telesih, v javnosti ali osebnih stikih poznajo le »asimiliranega« (= prilagojenega) Slovenca in so se na takega tudi navadili. V njihovih očeh Slovenec tudi mora biti

(dalje na str. 4)

Zaključek dela za Spominski sklad dr. G. Rožmana

EUCLID, O. - Ob letošnjem Zahvalnem dnevu se je odbor za »Spominski sklad škofa dr. Gregorija Rožmana« sestal na svoji zadnji seji in sklenil zaključiti svoje delo.

Pred 18 meseci se je maloštevilni Slomškov krožek pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu odločil izvesti veliko delo. Odločil se je sprejeti ponudbo Mohorjeve družbe v Celovcu, da opremi v dijaškem domu Sv. Modesta, ki je bil še v gradnji, knjižnico, ki naj bi bila posvečena spominu velikemu slovenskemu škofu dr. Gregoriju Rožmanu.

Novoizvoljeni odbor, v katerem je bilo 13 članov in članic, se je z vso vneto oprijel dela in kot marljive čebelice pričel z denarno nabirko. Istčasno smo tudi iskali umetnika, ki bi za knjižnico izdelal umetniški škofov portret, ker smo želeli, da Rožmanovo knjižnico krasijo škofova slika.

Presenetljivo hitro, brez zaprek je napredovala denarna nabirka. Izdelava zahtevne umetniške slike pa je potekala počasi. Priznani ameriški umetnik, prof. Joseph Cintron je posvetil temu delu veliko pozornosti in mnogo navora. Krasna umetnina je prišla iz umetnikovih rok. Razstavljena je bila v mesecu maju v treh slovenskih cerkvah in sicer pri Sv. Vidu, pri Mariji Vnebovzeti in pri Sv. Lovrencu v Nevburgu. In končno je krasila oltar v katedrali sv. Janeza ob priliki žalne spominske proslave za pomorjene domobrnce in druge žrtve revolucije ob 40-letnici teh dogodkov.

Po srečni poti preko morja je bila 20. aprila 1985 slika umeščena in blagoslovljena v Modestovem domu v Celovcu ob veliki slovesnosti, katere se je udeležilo do 70 koroških in zamejskih duhovnikov.

Na zaključni seji smo se odborniki počutili v svojih srcih srečni, ker smo uspešno izpeljali naše delo. In to z vašo pomočjo, velikodušni slovenski darovalci, ki ste iz ljubezni do nepozabnega škofa radi

darovali za njegov spomenik na Koroškem. Naj vam bo vse to bogato poplačano!

Prisrčna zahvala izrekam Slomškovega krožku v Collinwoodu, dalje odboru, ki je z veliko marljivostjo organiziral in izpeljal nabiralno akcijo, vsem, ki so nam kakorkoli pomagali, in tudi umetniku, ki je brezhubno izdelal škofov portret. Hvala A.D. za vestno objavljane naših člankov.

Končno prisrčna zahvala fari Sv. Vida in fari Marije

Vnebovzete, ki sta bili pokroviteljici tega dela in sta nam s svojim vodstvom bili vseskozi v oporo. Bog povrni župniku Jožetu Božnarju in župniku Viktorju Tomcu za vso pomoč in podporo.

Blagajnik poda natančen pregled računov odbora za to akcijo. Pregled je datiran 1. december 1985. Prav tako zopet objavimo imena in položaje vseh odbornikov.

A. Škrabec

Zahvala Slov. šole pri Mariji Vnebovzeti

CLEVELAND, O. - Bilo je 1. decembra, ko smo imeli pri Mariji Vnebovzeti prav lepo miklavževanje. Otroci so lepo podali kratko igrico »Na nebeški tehtnici«. Za šest fantičev so v skrbeh tako parklji kot angeli. Že kaže, da bodo grehi težji od dobrih del, ko se angel spomni še na materino srce, ki vedno prosi le vse dobro, in zmaga je na angelski strani. Hvala vam, otroci, za to lepo popoldne!

Sv. Miklavž je pršel v lepem spremstvu malih in velikih angelov, a tudi rogači so se potrudili in skrbno držali spremstvo.

Za prikaz vsega tega smo iskreno hvaležni g. Rudiju Knezu, ki z veliko potrpežljivostjo uči in pili našo mladež. Bog Vas ohrani pri zdravju še mnogo let, je naša iskrena želja!

Hvaležni smo vsem staršem, ki so pripravili in pospravili dvorano, pomagali v kuhinji,

pri pecivu, pri pijači.

Naša zahvala tudi župniku Viktorju Tomcu, ki nam dovoli uporabo dvorane kot tudi šolske prostore. Hvala!

Hvala Ameriški Domovini, ki je priobčila za naše miklavževanje, in dr. Milanu Pavlovčiču za vabilo po radijskih valovih.

Starši otrok naše Slovenske šole ste lepo vabljeni na sestanek, ki bo to nedeljo, 15. decembra, ob 6. uri zvečer pod staro cerkvijo. Na programu je več važnih stvari, ki jih moramo skupno urediti. Pridite!

Vsem prijateljem in podpornikom naše Slovenske šole želi prav lepo praznovanje božičnih praznikov in vse dobro v Novem letu 1986.

Odbor staršev



Odbor »Spominskega sklada dr. Rožmana

Predsednik.....Ing. Jožef Zelle
I. podpredsednik.....John Petrič
II. podpredsednik.....Vinko Rozman
I. blagajnik.....Frank Urankar
II. blagajnik.....Janez Prosen
Tajnica.....Vida Oblak
Zapisnikarica.....Antonia Škrabec
Preglednika.....Julka Smole, Frank Kastigar
Odborniki.....Pavla Adamič, Amalija Košnik
Jožica Jakopič, Vinko Tominc

Pregled računov odbora za Spominski sklad škofa dr. Gregorija Rožmana z dne 1. decembra 1985. Podpisali so Frank Urankar (blagajnik) ter Frank Kastigar in Julka Smole (preglednika):

Darovanega	28,736.00
Obresti do 5. novembra 1985	830.31
Vseh dohodkov	29,566.31
Stroški:	
Poština za prošnje in razposlana pisma	180.00
Tiskovine pri Ameriški Domovini	171.47
Škofova slika (plačano prof. Joseph Cintronu)	2,500.00
Valutna razlika pri enem od kanadskih čekov	12.25
Poština za sliko v Celovec in zavarovalnina	255.00
Za knjige, poslane v Modestov dom	47.59
Vseh stroškov	3,166.31
Mohorjevi na Koroško v Modestov dom poslali	25,650.00
V Lemont za škofov grob poslali	750.00
Oba darova skupaj znašata	26,400.00
Vsi izdatki skupaj znašajo	29,566.31
Končni obračun:	
Dohodki:	29,566,31
Izdatki:	29,566.31
Bilanca:	.00
Bančni račun je bil zaprt 5. novembra 1985 z bilanco \$0.00.	

Advent — pričakovanje in priprava na božič

Vsako leto me malo pred božičem pokliče po telefonu neka gospa in mi pove, kako odveč ji je božični praznik. »Nič nimam od božiča, samo veliko dela, pogrnjeno mizo in nekaj daril, to je pa tudi vse. Nobenega veselja nimam pri tem. Samo garanje! Na koncu moram pa še hliniti, da je to nekaj na moč slovesnega, ko v resnici komaj čakam, da je vse skupaj že mimo.«

Pred leti mi je — zdaj že pokojni — sobrat rekel: »Veš, vsako leto težje praznujem božič. Nič me ne veseli, ko pa ljudje komaj še kdaj poskušajo res doživeti božič.«

Le kaj nam je, da nas ta veliki praznik nič več ne osrečuje, ampak nam je postal tako rekoč samo še nekakšno tekmovanje? Res je, da je čas danes drugačen, kot je bil včasih.

Zakaj so včasih laže praznovati?

Zadnja leta smo v veselo pripravo na božič privedli adventni venec, saj česa drugega tako ne poznamo več. Naše slovensko pričakovanje božiča smo zamenjali s tujim. Prižgemo sveče, lepo je in večer prinese celo malce romantike, pozabimo pa dodati duhovni



pogovor, molitev in branje božje besede.

Izgubili smo del naše slovenske duše!

Advent v slovenski hiši je bil povezan z zornicami. Skozi ves advent se je svoje čase zbirala fara zjutraj pri maši. Po vaseh so hodili farani z baklami v cerkev. V cerkvi so imeli potem mašo pa rožni venec in kratek nagovor. Vsa ta duhovna priprava, to vsakdanje, mesec dni trajajoče srečevanje s skrivnostjo, je uglasovalo dušo na praznično obhajanje božiča.

Lepo, lepo romantično — boste zmajevali z glavo. Vendar pa to ni več mogoče! Zjutraj moramo zgodaj na delo, popoldan, ko smo že utrujeni, pa nas čakajo doma še druge skrbi in — če se le da — še dodatno delo, če hočemo zadočiti vsem željam naših skromnih otrok, ki so tako ubogi, da brez radia sploh ne morejo več živeti, zvečer pa morajo biti ob televizorju na tekočem z vsemi nadebudnimi idoli, le za večerno molitev potem seveda nimajo več časa pa tudi smisla ne. Zato pa je tako pomembno, da dajemo za božič ustrezno bogata darila, saj sicer božiča sploh ne bi bilo!

V BLAG SPOMIN

OB ČETRTI OBLETNICI
IZGUBE NAŠE DOBRE MAME



Katarina Tratnik

*Že 4 leta Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš,
srce Tvoje več ne bije,
v duhu med nami pa še vedno
živiš.*

*Kako pozabit' na Tvoj domek,
kjer Tvoje zlato srce spi,
kako pozabit' bolečino,
ko vedno spremlja nas vse dni?*

*Zelo, zelo smo Te ljubili,
solzne naše so oči,
Te nikdar ne bomo pozabili,
prav do konca naših dni.*

*Počivaj v miru božjem,
predraga,
in prosi Jezusa za nas,
saj križ nam sveti govori,
da vidimo se nad zvezdami.*

Žalujoči:
Sinovi in ostali sorodniki.
Cleveland, O., 13. dec. 1985.

Lepo okrašena jelka (smrečica), dovolj lučic in bogatih okraskov, spodaj pa zavitki; tekmovanje, kdo bo dal več. Jaslice pod »jelko« — redka izjema...

Potem se pa še čudimo, če nas božič nič več ne prevzame! Odstranili smo jaslice in postavili jelko!

Malo pa le pretiravate, gospod župnik, se vam ne zni? Če nič drugega ne, pri polnočnici smo bili redno, dokler je še bila. Samo vi duhovniki ste nam božič ukradli, odpravili ste polnočnico, potem pa pravite, da ne znamo več praznovati božiča! Saj bi šli radi k polnočnici, a je marsikje ni več. Na sam božič se moramo pa vendarle tudi malo spočiti in obiskati kakšnega znanca.

Seveda bomo poskusili stopiti tudi malo v cerkev; pogledali bomo jaslice. Veste, najlepše so pri frančiškanih v Ljubljani. Kaj vse imajo tam, okoli pa teče voda in goni mlinčke, pa koliko ovač! Res, enkratno! Tako lepo, da votlino s Kristusom komaj še lahko odkriješ!

Pa smo tam! Kristusa komaj še vidimo. Že pesnik pred tristo leti je napisal: »In če je to Dete (Kristus) tisočkrat rojeno, če ni za té, je vse zgubljeno!«

Zame? Kaj pa naj mi to dete da? Dva prosta dneva, pa še plačana.

V resnici pa pomeni to Dete srečanje božjega s človeškim. Z Njim vstopa Bog vidno v svet. Nebogljjen čaka človeške ljubezni, da jo potem dvigne in na novo poveže z Bogom. Govori nam o resnični skrbi za ubogega človeka, da bi mu razodel pot odrešitve in da bi usmeril naše življenje na pot k večnosti. Zaradi Kristusa se naše življenje podaljšuje v večnost, naša človeška nebogljnost pa povezuje z božjo navzočnostjo med nami.

(dalje na str. 6)

V BLAG SPOMIN

DRUGE OBLETNICE



JOŽE CHAMPA

Ki je umrl 16. decembra 1983

BODI SREČEN
V VEČNOSTI

Žalujoči:
Žena — Malka
Otroka — Jo in Mirko
Brat — Tony v Clevelandu
Brat — France; sestre Mici in Ani ter ostalo sorodstvo v Sloveniji.

Richmond Hts., O., 13. dec. 1985.

Miklavževanje Slovenske šole pri Sv. Vidu



DOBRE IN PRIDNE OTROKE je Miklavž lepo obdaroval, poredne pa so pobrali parkeljni.



MAJDI PERČIČ pri MIKLAVŽU (Jože Likozar). Angeli so (z leve): Tina Sečnik, Viki Kolarič, Tanja Kavčič, Tina Rus, Lisa Selan, Mojca Gabrič in Suzi Rihtar.



MIKLAVŽ skupaj z učenci Slovenske šole (z leve): Mojca Gabrič, Katja Zakrajšek, Tinca Gabrič, Dani Selan, spredaj pa vidite Slavka Gabriča.



Še en posnetek. Na levi je Timmy Perčič, zopet pa vidimo Miklavža, Katjo Zakrajšek, Dani Selan, spredaj pa Majdi Perčič.



V BLAG SPOMIN

PETNAJSTE OBLETNICE
SMRTI NAŠEGA SOPROGA,
OČETA IN STAREGA OČETA
IN BRATA

PETER JELAR

ki je umrl 16. decembra 1970.

V hladnem grobu zdaj počivaš
rešen si prav vseh skrbi,
mi pa mislimo na Tebe,
Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas,
spomin in pogled Tvoj,
dokler ne steče nit življenja
in pridemo vsi za Teboj.

Petnajst let že Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš,
srce Tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga,
rosijo solze nam oči,
dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žalujoči:

FRANCES, roj. SMAJC, žena
JOHN, FRANK, JOŽE, sinovi
MARIE por. LUTON,
FRANCES por. SCHMITT,
hčeri

Mary Jo, Sue, Margie, snahe
vnuki in vnukinje
in ostali sorodniki.
Cleveland, Ohio, 13. dec. 1985.

Misijonski odsek New York poroča

NEW YORK, N.Y. - Misijonski odsek New York se vsem prav lepo zahvaljuje, da smo zopet lepo uspeli na naši prireditvi. Prebitek znaša \$1,580. Vsem, ki ste sodelovali, pomagali, darovali darila v denarju in dobitkah, prispevali domače pecivo, ali pa se udeležili in pokazali, da naše misijonarje podpirate, izrekamo prav iskren Bog plačaj!

(Po urednikovi krivdi se je ta dopis za nekaj tednov izgubil in se objava zakasnila. Za spodrseljaj se opravičujem tako ge. Klesinovi kot ostalim New-

yorčanom. Ur.)

Ko se v današnjem času gode res pretresljivi dogodki, nas vse prevzame in nam dá misliti. Preveč smo bili usmerjeni na teku po denarju in smo še; tako ni več časa, da bi brali, mislili in niti, da bi molili. Ko je slovenskemu farmarju smrt iztrgala ženo v najlepših letih, je šele ugotovil, da ni imel nikdar časa ne za cerkev, ne za Boga.

Tistim, ki ste zapuščeni, osamljeni, svetujem: Zamislite si, da ste v veliki cerkvi, da pojejo Marijine pesmi, da imajo

pete Marijine litanije. Začnite peti, pojte naglas, odpojte vse odpeve! Lažje vam bo in še bolj zdravi boste! Le zakaj se pete litanije Marijine ne pojejo velikokrat? Zopet premalo časa?

Slovenskim župnijam pa svetujem: Pripeljite vsak dvakrat na leto iz slovenske šole otroke v cerkev, da skupno počistijo cerkev in župnišče. Otroci se bodo radi spominjali, kako so skupno vsi delali. Le zakaj bi moral biti v veliki cerkvi samo eden, če pa je v fari toliko mladine? Kako, da so naši predniki lahko toliko napravili za slovensko skupnost? Zato, ker so bili složni in vneti za dobro stvar!

Za MZA odsek New York
Helena Klesin

Dodala bi še: G. in ga. Joseph Klun sta obhajala 55 let skupnega zakonskega življenja, g. in ga. Frank Cerar pa 33-letnico poroke.

G. in ga. Cerar sta tudi dobila prvo nagrado za najlepši vrt v New Yorku. (Slika spodaj) Nagrada je bila dvotedensko potovanje na Havajsko otočje. Živita na 8015 90th Road, Woodhaven NY 11121. G. Cerarova sestra, usmiljenka, pa je pred nedavnim praznovala 50-letnico redovniških zaobljub.

H. K.

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE

V BLAG SPOMIN



OB ŠESTI OBLETNICI
SMRTI NAŠE SESTRE
MARY FARČNIK

rojena ROZMAN

*Šest let je že minilo,
odkar Te več med nami ni.
Žalostna so naša srca,
ko se spominjamo na Te.
V raju prosi zdaj Boga,
da raj nebeški nam da,
kjer bomo spet združeni,
veselje večno uživali.*

Žalujoči:

Sophie Verderber — sestra;
Stephanie Balogh —
sestra (Florida);
Rudolph Rozman — brat
Ljubljana, Slov.).

Cleveland, O., 13. dec. 1985.

MALI OGLASI

Hiše barvamo zunaj in znotraj Tapeciramo (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik **TONY KRISTAVNIK**
Pokličite 423-4444 ali 729-1023
(x)

Tony's, nekdanj Nick's Barber Shop na E. 33 St. in Superior, se je preselil na 3836 St. Clair Ave. nasproti Gas House. Začasne ure v torek, sredo in petek od 4.30 do 6. zv., v soboto od 8. do 5. pop. Specialisti smo za vsakovrstno moško frizuro po ugodnem ceniku.

Tony's from former Nick's Barber Shop, E. 33 St. & Superior, has moved to a new location at 3836 St. Clair Ave. across from the Gas House. Temp. hours Tue., Wed., Fri., open from 4:30 to 6 p.m. and Sat. from 8 to 5 p.m. Specializing in all hair cutting styles and reasonable prices.

5 LARGE ROOMS, DOWN
Furnace. Basement. Near St. Vitus. Adults only. No pets.
431-7015

Mentor Yacht Club Area
Beautiful 7 rm., 1½ bath split level, basement, double garage, all electric, cedarwood siding, 8 yrs. old, many extras, about ½ acre. \$93,500. At 8091 Lake Shore Blvd. 257-2990.
Principals only.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Carst Memorials
Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnih spominikov

UPOKOJENCI: POZOR! STANOVANJA Z 1 ALI 2 SPALNICAMA

Zakaj ne bi živeli v St. Clair Place — najboljše storitve, odlična skupina sosedov, klimatska naprava v vsakem stanovanju kakor tudi preproge, blizu grocerij in drugih trgovin, z najemnino, odvisno od vaših dohodkov. Kličite nas na tel:

439-3800

*10.0% Interest

Tax Deferred Investment

- No Income Tax as Accrued
- 10% Withdrawal Feature
without penalty

Not Included in estate (opt.)

Contact: Frank J. Feola
1353 E. 260th
Phone 216-261-1546

*Subject to change

NEW
YORK
LIFE

ROJAKI POZOR!

Izvršujem vsa zidarska in tesarska dela, kopalnice, kuhinje, porče, dimnike itd. Ogljed brezplačen.

944-1470

486-5545

MIZARJA IŠČEJO

Delo dobi izkušen mizar (cabinet maker). Kličite 831-3469 od ponedeljka do petka, od 8. zj. do 4. pop.

(92-95)

FOR SALE

5 and 5 double. A-1 shape. Located on East Park Dr. off Lake Shore.

GROVEWOOD AREA

4 bdrm. alum.-sided. Full din. rm. Asking \$39,900. Must sell, getting married.

WANTED

Licensed Salesperson. Full or part time.

George Knaus Realty
481-9300

(93-95)

For Sale

2 family house with 2 car garage. 1072 E. 67th St. \$27,900 — Call 692-1172.
(fx)

For Rent

5 rooms. E. 67th & St. Clair. Very clean & comfortable.
391-4077.

(X)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

Čakajo nas težke preizkušnje

(Nadaljevanje s str. 2)

asimilirani. In če tudi v sami Sloveniji pri osebnih stikih vidi le »asimiliranega Slovenca«, se začne spraševati, če Slovenec še ni asimilirani popolnoma in kakšen je sploh še smisel slovenskih posebnosti.

Slovenec se kaže kot nekaj prehodnega. Na vsakem seji sredi Ljubljane samo slovenska podjetja opremljajo ekspozite s slovenskimi napisi, drugi pa vsak po svoje, kakor se komu zahoče. Na katerem drugem mednarodnem sejmišču je kdo videl kaj takega? Če se ob tem spomnimo še znamenite bohinske proslave (na kateri je Stane Dolanc, sedaj slovenski predstavnik v najvišjem jugoslovanskem vladnem telesu, predsedstvu SFRJ, govoril v srbohrvaščini, op. ur. AD), ni moč tajiti, da je nekaj hudo narobe z našim čutom za nacionalno dostojanstvo pri slovenski politični in gospodarski oblasti.

Slovenščina nima suverene veljave; nima sija nedotakljivosti, ki je lastna jezikom suverenih narodov. Skoraj nič se ne zavedamo, lahko pa že občutimo, in kmalu bomo občutili še bolj, kako nevaren je za nas vse položaj, v katerega smo se pustili zediniti pravzaprav prostovoljno. Ali je spričo tega kaj čudnega, če je na jugoslovanskem zboru prosvetnih delavcev sprejet z žvižgi? Natanko tako kot v Trstu, kot v Celovcu.

Peter Handke je izkazal najgloblje poznavanje slovenskih manjšinskih razmer, ko je pred časom preprosto ugotovil: »V Avstriji živi slovenska manjšina, okrog sto tisoč ljudi, kar je četrtnina prebivalcev Koroške. Toda, ker so preplašeni in bojzljivi, si ne upajo javno izrekati svojega slovenstva... To se upa kakih deset tisoč ljudi...«

V mnogih vplivnih krogih v Jugoslaviji se širi prepričanje, da je moč vse nemajhne težave te države, vso njeno krizo odpraviti s pogromom zoper »moteče« posebnosti, torej s popolnim poenotenjem. V takih očeh se kažemo kot nekakšna državna bolezen, ki jo je mogoče odpraviti, ukiniti. S svojim malodušnim vedenjem se tako nastavljam za hvaležno tarčo kakega unitarnega jugo-fašizma, oziroma za en sam vzrok vseh težav in družbenega razkroja; sprejemamo vlogo nekakšnega »židovskega bacila« v kakšnem prihodnjem scenariju. Kako tragična je bila zmeta nemških Židov, da se bodo z asimilacijo zavarovali pred pogromi! Ne dá se dovolj močno poudariti, kako nevarno je naše manjšinsko malodušje.

Slovinci sodimo med tiste narode, ki si še niso izborili razmer za organski politični, gospodarski in kulturni razvoj. To je danes povsem očitno. Vse to nas še čaka; poslovimo se od iluzij, da nam kateri koli način sožitja, naj bo še tako dobro mišljen ali zastavljen, to jamči že sam od sebe, po svoji naravi.

Najprej moramo sami doumeti, da se z veljavo slovenščine v Jugoslaviji — pa tudi v naši zamejski soseščini — širi in utrjuje duh, ki ga ta jezik po svoji naravi nosi s seboj: duh narodne enakopravnosti, — in duh zaupanja. Brez tega ne more biti nikakršne demokracije in nikakršne človeka vredne prihodnosti.

Čakajo nas težke preizkušnje.

Viktor Blažič

Iz življenja Slovencev v Milwaukeeju

MILWAUKEE, Wis. - V petek, 15. novembra, smo imeli lepo priložnost prisostvovati koncertu izbranih najlepših slovenskih cerkvenih pesmi. Koncert je bil v kapeli samostana sv. Jožefa na Layton Blvd. v južnem delu mesta. Kapela je sicer ena najlepših cerkva v Milwaukeeju in po akustiki ter močnimi orglami zelo primerna za koncerte.

Pevski koncert, že tretji, je bil omogočen na osnovi spominskega sklada Franka in Mary Jelenc. Sklad upravlja univerza Wisconsin v Milwaukeeju.

Društvo S.P.B. vabi na božičnico

CLEVELAND, O. - Božičnica, ki jo vsako leto ob božičnih praznikih prireja Društvo S.P.B. Cleveland v avditoriju Sv. Vida, je že postala tradicionalna, saj vsako leto prihaja več ljudi na to praznično družinsko snidenje.

Letos bo božičnica Društva S.P.B. Cleveland v nedeljo, 22. decembra, ob 3. uri popoldne v avditoriju Sv. Vida. Kot vedno bodo pred odrom v dvorani postavljene lepe jaslice in božično drevo po naši stari slovenski navadi. Tudi omizja bodo primerno okrašena. Župnik Rev. Jože Božnar z duhovniki od Sv. Vida bo opravil božične obrede, blagoslovitev jasic in obhod »hiše« s kadilom. Potem bo kratek program in petje naših prelepih božičnih pesmi.

Božičnica je naš družbeni praznik, zato so vsi navzoči vedno postreženi z okusnim prigrizkom, da še kaj prijateljsko pokramljajo in si s prijatelji in znanci voščijo za praznike, saj se marsikateri bolj redko srečajo.

Vsi slovenski rojaki ste lepo vabljeni, da s svojo družino obhajate skupaj z mnogimi prijatelji prihod božičnih praznikov na tej božičnici v avditoriju Sv. Vida. Vstopnine ni.

- Jože Melaher

Lepo priznanje



Denise Cah, hčerka Jožeta in Nade Cah z Richmond Hts., je bila imenovana za članico National Honor Society kot priznanje za izredne akademske uspehe. Denise obiskuje 11. razred Richmond Hts. višje šole in se zanima za matematiko in računalništvo. Ob lepem priznanju ji čestitajo in želijo nadaljnje uspehe starši, sestra, ostalo sorodstvo in seveda mi pri A.D.!

keeju. Pobudnik za koncert pa je bil prof. glasbe na tej univerzi in pevovodja slovenskega pevskega zbora Gallus, dr. Leo Muškatevec.

Poleg zbora Gallus, ki je zelo napredoval od lani, sta sodelovala tudi zbor iz fare Sv. Janeza v Greenfieldu (pevovodkinja Mici Bergant) in Slovenska pesem iz Chicaga. Ta zbor vodi p. dr. Vendelin Špendov in šteje 50 pevcev in pevk.

Sporod pesmi in imena skladateljev sta napovedovala v slovenščini Vlado Kralj, v angleščini pa Izabela Kralj-Bambičeva.

Gallusov zbor je zapel 6 pesmi, zbor sv. Janeza 5, Slovenska pesem pa dve pesmi in kantato Turki na Slevici s solistoma Nandi Puc in Branko Magajne.

Po koncertu je sledilo presenečenje: Na osnovi že omenjenega Jelenčevega sklada in po posredovanju prof. Muškatevca je bila podeljena lepa plaketa neumornemu pevovodju in skladatelju, frančiškanskemu patru dr. Vendelinu Špendovu. Plaketo je izročil prof. Muškatevec. O življenjski poti p. dr. Špendova je govoril župnik pri Sv. Janezu p. Lovrenc Grom. Ta opis prilagam temu spisu.

Po slovesnosti izročitve plakete so na koro vsi trije zbori zapeli dve p. Špendovi sklad-

bi. Bila je najmogočnejša točka izrednega koncertnega večera.

Dodal bi rad čisto osebno, da sta naredila na mene najgloblji vtis pesem »Ko zarja zlati nam gore«, ki gane srce in privabi solze, in pa kantata »Turki na Slevici«. Nisem poklican, da bi ocenjeval pesmi, kar sem pa zapisal, sem povedal iz srca. Menim, da dr. Špendov spada med najboljše slovenske mojstre, med take kot sta bila na primer F. Kimmovc in p. Hugolin Sattner. Iskrene čestitke, p. dr. Špendov, in Bog Vas živi!

Kratek življenjepisa p. dr. Vendelina Špendova

Rojen je bil 1. oktobra 1921 kot prvi od sedmih otrok v družini Antona in Ivane Špendov. V mašnika, člana frančiškanskega reda je bil posvečen 1947. leta, bogoslovje je študiral v Rimu na frančiškanski papeški univerzi Antonianum. Leta 1950. je bil dodeljen župniji sv. Štefana v Chicagu kot organist in duhovni pomočnik. V letih 1968 do 1974 ga najdemo v Rimu in Ljubljani, kjer je bil ravnatelj kora frančiškanske cerkvi. Od 1980. leta je župnik pri Sv. Štefanu v Chicagu.

Oče p. Vendelina je bil organist v domači cerkvi polnih sedemdeset let. Zato ni čudno, da si je sin vedno prizadeval,

da bi se čimbolj izobrazil v glasbi. To znanje si je pridobil na višji glasbeni šoli univerze DePaul v Chicagu, kjer je dosegel naslov »M.A.« iz glasbe, s specializacijo v kompoziciji in orglah. Na papeški glasbeni univerzi v Rimu pa je doktoriral ter pripravil disertacijo z naslovom »Slovenska orgelska glasba«.

Vseskozi se je p. dr. Vendelin glasbeno udejeval kot organist, pevovodja in skladatelj. Z zbori je skozi leta priredil koncerte, nastopil z njimi na televiziji in na radijskih oddajah ter na različnih prireditvah mednarodnega oziroma mednarodnostnega značaja. Odkar je pri Sv. Štefanu v Chicagu župnik, je vodstvo cerkvenega zbora izročil mlajši moči — Janezu Arkotu, sam pa še vodi zbor »Slovenska pesem«, s katerim prireja kon-

certe in gostovanja. S tem zborom petdesetih glasov predstavlja slovensko pesem in kulturo tako rojakom kot tujerodcem. Na programih so narodne in umetne slovenske skladbe.

V tisku so izšle naslednje skladbe p. dr. Špendova:

»6 Marijinih pesmi«, 1958; »Marija, Mati«, 1970. Več skladb pa je priobčenih v *Ave Maria* (Lemont, Ill.) in v različnih letnikih *Cerkveni glasbenik* (Ljubljana).

(Op. ur. — Našteti so več drugih skladb, vendar seznam ni strokovno pripravljen in zato jih ne bom objavil. Ako bi lahko dobil pravo bibliografijo dr. Špendovih skladb, bi jih seveda objavil v celoti.)

V rokopisu najdemo: Tri maše: dve z latinskim, eno s

(dalje na str. 6)

VOŠČILA IZ MILWAUKEE



ODBOR MISIJONSKEGA KROŽKA MZA V MILWAUKEEU

želi vsem dobrotnikom in prijateljem misijonov miru in milosti polne BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO.

SLOVENSKE DRUŽINE NA TIBBITS ROAD V CHESTERLANDU, OHIO

voščijo svojim sorodnikom, prijateljem in znancem



VESEL BOŽIČ in SREČNO NOVO LETO

BREZNIKAR
MILLER
ŠVIGELJ
SKERL
MARINKO
ZNIDARŠIČ
LONČAR

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!ALOJS IN FRANCES
GALIČMerry Christmas
and
Happy New YearMitchell Street
State Bank1039 W. Mitchell Street
Milwaukee, Wisconsin

MEMBER F.D.I.C.

MERRY CHRISTMAS
and a
HAPPY NEW YEAR
National
SavingsIn the heart of the
neighborhood

Season's Greetings

— Insured Savings —

Mitchell Savings
and
Loan Association1605 W. Mitchell Street
Milwaukee, Wis. 53204
Phone 645-5962Iz življenja Slovencev
v Milwaukeeju

(Nadaljevanje s str. 5)

slovenskim besedilom; »Propria in Resurrectionis Domini« za zbor z orglami; Pasijon po Mateju in Janezu, za moški in mešani zbor; več mašnih in Marijinih pesmi, vključno 3 Ave Marije, za mešani zbor, solo in orgle; več pesmi za različne priložnosti, za mešani, moški in otroški zbor.

Med operetami so: »Babica pripoveduje« (o Miklavžu), »Snegulčica«, »V kraljestvu zelenega malika«, vse tri na besedilo ge. Milene Šoukal. Dalje, »Čevljar in vrag« ter »Oj, lepo je res na deželi«. Glasbo k Linhartovemu »Veseli dan ali Matiček se ženi« za solo, zbor in orkester. Precejšnje je število priredb narodnih in ljudskih pesmi, tako svetnih kot verskih. V svojih večjih delih p. dr. Špendov rad vključuje slovensko narodno motiviko in melodijo.

P. dr. Špendov tudi prispeva članke raznim slovenskim revijam in časopisom. Tako so bili njegovi članki objavljeni v lemontski *Ave Maria*, ljubljanskem *Cerkvenem Glasbeniku*, ljubljanski *Družini*, in clevelandski *Ameriški Domovini*. Za slovensko oddajo Radio Vatikana je dve leti pripravljaval oddajo »Slovenska cerkvena glasba« (1971-73).

Martin Simčič bolan. Naš rojak Martin Simčič je moral nenadno iskati zdravniško pomoč v bolnišnici. Prestati je moral težko operacijo srca. Upajmo, da se mu zdravje kmalu popravi in utrdi. To vsi zelo želimo!

Na razpolago je nekaj lepih slovenskih božičnih kartic, fotokopije župnika Vinka Zaletela. Dobijo se na naslov: 4850 S. 69th St., Greenfield, WI 53220, ali pokličite 281-3265.

(dalje na str. 7)



Advent...

(Nadaljevanje s str. 3)

Tako doživeti božič bo posvetil tudi naša darila, da ne bodo več znamenje našega bogastva, ampak znamenje naše ljubezni. Bog osrečuje mene, sam poskušam osrečiti svoje bližnje. Za to osrečitev pa zadošča, če si od srca voščimo vesel božič in če drug drugemu naredimo vsaj ta dan lažji in bolj človeški.

Naj ta betlehemska zvezda zasveti tudi tebi in meni in vsem

vam za praznik od srca vošči
vaš don Kamilo

Naša luč

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

JELENC
FUNERAL
HOMEComplete Funeral Service
2316 W. National
Phones: 645-3278 — 645-6065
Milwaukee, Wis.MERRY CHRISTMAS
and
HAPPY NEW YEARFirst Wisconsin
National Bank of
MilwaukeeMitchell at 10th
Tel. 765-4600VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!Jože in Jožefina Muršec
MILWAUKEE, WISCONSINVesele božične praznike in srečno
novo leto Vam želiDružina Ivana in Irene Kunovar
MILWAUKEE, WIS.

Season's Greetings



HAPPY HOLIDAYS

Security Savings
and Loan Assn.

FOR PERSONAL SERVICE SEE

Kay Skorganc
Branch Manager
384-8000

VOŠČILA IZ MILWAUKEE



FRANČIŠKANI, KI
UPRAVLJAJO FARO

SV. JANEZA EVANGELISTA

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELIJO

MERRY CHRISTMAS
and
HAPPY NEW YEAR

COMPLIMENTS OF

Schaff Funeral Home

5920 West Lincoln Avenue
Phone: Lincoln 1-7533
West Allis, Wisconsin

Merry Christmas
and a
Happy New Year



First Financial Savings

3432 South 27th Street, Milwaukee, Wisconsin 53215
414/645-1111



NORMAN KLOBUCHAR
Branch Manager

Iz življenja Slovencev v Milwaukeeju

(Nadaljevanje s str. 6)

Na koncu pripisano: Očka je dobil po pošti za rojstni dan poln zaboj (kišto) praznih steklenic od šampanjca. Priloženo je bilo pismo s sledečo vsebino: Dragi očka! Pošiljamo ti te steklenice, ki smo jih izpraznili in popili ves šampanjec, na tvoje zdravje seveda, želeč ti še na mnoga leta! Prazne steklenice pa so v znak in potrdilo, da smo resnično mislili na te! Tvoji sinovje z ženami in otroci.

Pozdrav vsem!

F. Rozina

Oh, zopet ta sneg

Letos je predvsem v vzhodnih predelih naše dežele sneg precej dolgo prizanašal, je pa kar dobro zasipal zahodne in severozahodne pokrajine, celo nekatere južne države so letos izjemoma že bile pokrite z belo odejo. Vse bi bilo lepo, če ne bi bilo treba snega odmetavati na pločniku pred hišo in iz dohodov v hišo. Mladi ljudje gredo že zgodaj na delo, starejši so pa doma. Vajeni dela, se težko vzdržijo, da ne bi vzeli v roke lopato in odmetali sneg izpred hiše. Toda za marsikaterega starejšega človeka - moškega ali ženske - je ta vnema za delo že postala usodna. Mnogi se zgrudijo kar pri odmetavanju snega, še več pa jih omahne, ko pridejo v hišo na toplo.

Odmetavanje snega postaja nevarno že za ljudi, ki so prekoračili 50 let starosti in se z leti povečuje. Čez 60 let starosti je že močno odsvetovano, čez 65 let starosti pa je tveganje že smrtno nevarno. Največ seveda zavisi od telesnega zdravja, posebno od srca, in koliko se človek redno giblje pri vsakdanjih opravkih. Bolj kdo v miru preživlja svoja stara leta in kar obsedi pred televizijskim, potem pa kar naenkrat prekine dolgotrajno telesno mirovanje z odmetavanjem težkega snega, večja je nevarnost, da mu srce odpove zaradi nenavajenega napora. Zato je odmetavanje snega nevarno predvsem upokojencem, ki so se že odvadili težkega dela.

Zdravniki pa dajejo nekaj splošnih nasvetov za vse, ki se pač ne morejo izogniti odmetavanju snega brez ozira, ali so še vmlajših letih in za starejše ljudi. Oblecite bolj lahko toplo obleko, da se more telesna toplota polagoma zračiti, ko se pri delu preveč ogrejete. Zavarujte si glavo in ušesa, ker prav pri glavi uhaja največ telesne toplote. Nikakor ne začnite odmetavati snega eno uro po jedi - kosilu ali večerji. Polni želodec zahteva več krvnega obtoka in tako obteži srce, ki je že itak obremenjeno zaradi težkega dela pri odmetavanju snega. Če je sneg južni in tezek, zajemajte pomalem z lopato, večkrat počivajte za par minut, da se telo in srce preveč ne izmuči.

Ljudje s srčno napako ali boleznijo pa naj kar ostanejo v hiši, sicer se more pripetiti, da

(dalje na str. 8)

VOŠČILA IZ MILWAUKEE

BADGER SAVINGS Association

EAST OFFICE:
3970 N. Oakland Ave.,
Milwaukee 53211 — 964-6050

NORTH OFFICE:
7927 W. Capitol Dr.,
Milwaukee, WI 53222 — 464-4400

SOUTH OFFICE:
4230 W. Oklahoma Ave.,
Milwaukee, Wis. 53215 — 327-2000

PEWAUKEE
120 W. Wisconsin — 691-1680

DELAFIELD
727 Genesee St. — 646-2741

MINI OFFICE — 5817 W. Forest Home



HOME LOANS • AUTO LOANS • FREE CHECKING
DRIVE IN SERVICE • FREE PARKING
POSTAGE FREE-SAVE BY MAIL • MASTERCARD
VISA • NIGHT DEPOSITORY
SATURDAY HOURS
MONEY MARKET
SAVINGS
AND MORE

744-3323

2301 S. KINNICKINNIC AVE., MILWAUKEE, WI 53207



SREČEN BOŽIČ IN BLAGOSLOVLJENO
NOVO LETO VSEM
ČLANOM IN PRIJATELJEM



SKD TRIGLAV

Milwaukee, Wis.

BALKAN TRADING CO.
R. LALICH & SON

BALKAN IMPORTS
FOODS, ARTS and CRAFTS

414-643-7372

938 W. Lapham Blvd. Milwaukee Wisconsin 53204 U.S.A.

Remember, . . . We are open 6 days a week
— closed Sunday.

NEW LOW PRICES!!

Vegeta . . . only 2.29 a can.

Yugo egg soup noodles — 1.29

Shop for Xmas specialties!

Prijateljem in znancem "požegnane Božične praznike in Novo leto želita: Janez in Marija Prosen, 16211 Trafalgar, Cleve. O. 44110

Prijateljem in znancem lepe Božične praznike in srečno Novo leto želi Družina Damijana Zabukovec, 16207 Trafalgar, Cleve. 44110

Sorodnikom in vsem znancem srečne in vesele praznike in Novo leto želi; Vili Bitenc, 18808 Neff Rd. Cleve. 44119

Blagoslovljene praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem želi: Janez Pičman, 16210 Parkgrove, Cleve. 44110

Srečne praznike in uspešno novo leto voščimo vsem članom KSKJ širom Amerike.

**Anthony, Judy Mravle
Tony Jr., Mike, Maria, Tom**

Priporočam da svoje družinske člane zavarujete pri KSKJ.
2509 George Ave.
Joliet, IL 60435



Srečne praznike, in zdravo novo leto želim sorodnikom, prijateljem in znancem.

John in Tončka Skrabec

450 E. 250 St.
Euclid, Ohio

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO VSEM SORODNIKOM
IN PRIJATELJEM.**

Družina Lojze Jarem

Euclid, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto*

Ivanka in Matevž Tominec

701 E. 160 St., Collinwood, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Milan in Marie Dular

694 E. 159 St.
Cleveland, Ohio 44110



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

DERLING-OVI

Madison, Ohio

Oh, zopet ta sneg...

(Nadaljevanje s str. 7)

se ne bodo več vrnili v njo. Držite se strogo navodil zdravnika. Če vam je zdravnik odsvetoval ali celo prepovedal vzeti v roke lopato, kadar zapade sneg, pustite vse na miru. V vaši okolici so gotovo mladi ljudje ali starejši otroki, ki bi radi za mal denar ali celo z dobro voljo za vas napravili pot pred hišo. Ne tvegajte, da ne bo prepozno!

Novi grobovi

(Nadaljevanje s str. 1)

Clair Ave., gostilni, ki sta jo še lastovala pokojna in mož. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152. St. danes, v petek, v cerkev sv. Vida dop. ob 10. in od tam na Kalvarijo.

Frank J. Kolenc

Umrli je Frank J. (Connie) Kolenc, star 74 let, mož Mary (Mitzi), roj. Ivansek, oče Ronalda (Texas) in Diane Monaco, 6-krat stari oče, brat Emily Elliot Swailes, Josephine Skafar, Viv DiLillo, Josepha, Elmerja in Anthonyja (pok.), veteran druge svetovne vojne, ustanovni član Cleveland Ambassadors of Sports. Pogreb je bil iz Zak pogrebnega zavoda, 6016 St. Clair Ave., s sv. mašo v cerkvi sv. Vida.

Mary Mezgec

V soboto, 30. novembra, je na svojem domu na 1189 E. 76 St. na posledicah srčne kapi preminula 90 let stara Mary Mezgec, rojena Arko v Sodražici, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1910, vdova po Johnu, mati Evelyn (pok.), sestra Antona (pok), Johna, Vincenta, Louisa in Charlesa Nosana, Frances Smith (Kalif.) in Josephine Jacobs, zaposlena pri Osborn Manuf. 40 let, do svoje upokojitve l. 1963, članica ADZ št. 59, PSA št. 1 in Maccabees. Pogreb je bil iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebozete. Pokopana je bila na pokopališču Vernih duš.

John Lasic

V sredo, 11. decembra, je na svojem domu na 1160 E. 77 St. po 5 let trajajoči bolezni umrl 85 let stari John Lasic, rojen na Hrvaškem, mož Mille (Malcika), roj. Bastasic, prej por. Bastasic, oče Ilije (Hrvaška), Jele in Marije, 5-krat stari oče, zaposlen pri kot skladiščni delavec pri Patterson Leich do svoje upokojitve l. 1966, član HBZ št. 857. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na 6502 St. Clair Ave. danes dop. ob 9.45 na Kalvarijo.

Anton M. Lavriša

**ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)**

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

DRUŽINA LAH

Willoughby Hills, Ohio



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

AVE MARIA

verski mesečnik

P.O. Box 608

Izdajajo slovenski frančiškani
Lemont, Illinois

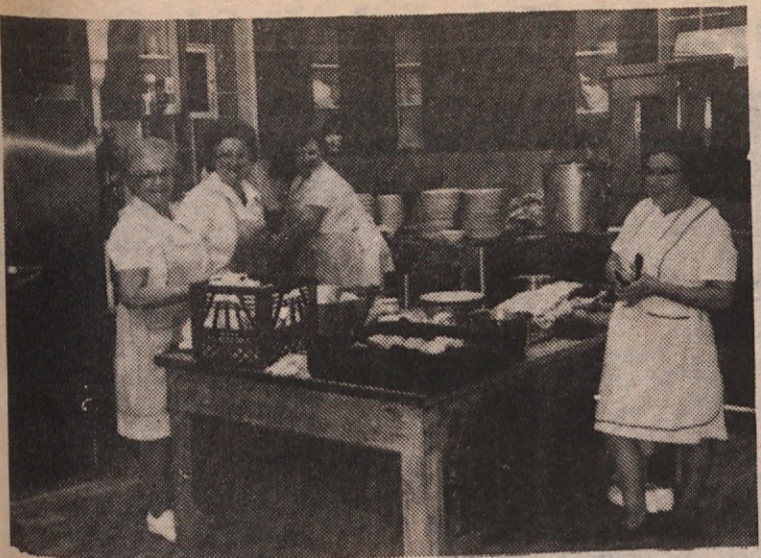


*Vesele božične praznike in srečno
novo leto želijo vsem članom,
obiskovalcem, naročnikom
in prijateljem*

ter vsem slovenskim rojakom po
svetu, sledeče ustanove:

**KORPORACIJA BARAGOV DOM;
SOCIJALNO-KULTURNI KLUB;
LIGA SLOVENSkih
KATOLIŠKIH AMERIKANCEV;
SLOVENSKA PISARNA;
BARAGOVA KNJIŽNICA,**

6304 St. Clair Avenue, Cleveland,
Ohio 44103, Te. (216) 881-9617



Julie Zalar (right) and kitchen help pause a moment in their preparations of the dinner for the Belokranjski Club recently.



Rudy Knez, left, directs the Korotan chorus for the Frank J. Lausche 90th birthday celebration.



St. Vitus Catholic War Vets march from the parish house to the church to lead the parade of priests at the Lausche Mass Nov. 17.



Former Governor James Rhodes, (left) makes a point to Ohio Governor Richard Celeste (center) while Frank Lausche smiles his approval.

(Photos by James and Madeline Debevec)



Walking to the concelebrated Mass honoring Senator Lausche are (left to right) Revs. Joseph Celesnik, Louis Tomtz, Msgr. Baznik.



Frank Lausche spoke for 30 minutes without notes and gave one of the most dramatic speeches ever rendered. Someone said, "It was like listening to a voice from heaven."



Frances Kotnik, Marie Telic, Stanley Ferkul and Marie Orazem are part of the Lausche Banquet festivities.



Carmen McBrayer, Emilee Jenko and Gene Drobnic at the Lausche banquet at the Slovenian National Home.



Ohio Governor Richard Celeste congratulates Frank Lausche on his 90th birthday while Plain Dealer publisher Tom Vail (right) applauds.



Fr. John Kumse, St. Vitus pastor, Rev. Joseph Božnar and Bishop Pevec on their way to church at the 1:15 p.m. for Sen. Lausche.

Report on Cleveland Baraga Sunday

The Bishop Baraga remembrance day in Cleveland was held on a beautiful sunny Sunday on the 29th of September.

It began with a Mass at St. Mary Church on Holmes Ave. whose pastor and staunch supporter of the Bishop Baraga for Sainthood cause is the beloved and highly respected Father Victor Tome.

The Church was filled to capacity. A colorful procession from the parish house to the church was led by a large crucifix and altar boys.

Following them were the Slovenian Women's Union Prislend Cadets from Branch 50 led by their president, Ann Tercek, with their banner. Next was a large group of men, women and children all dressed in our Slovenian National costumes. One young mother held an infant in arms, also dressed in the national outfit.

Then followed over a dozen priests from our neighboring parishes attired in their priestly robes.

In breath-taking splendor behind this colorful procession came Abbot Jerome Koval of St. Benedictine Abbey, the main celebrant.

Rev. Father Jerome Turins spoke on the life and hardships of Bishop Baraga which I'm sure touched many hearts.

Even though the Mass was in English, Slovenian singing prevailed. The choir was in excellent form.

After Mass those with dinner reservations went to the Slovenian Home. Many were disappointed because only 400 tickets were sold — months in advance.

Dinner was family style prepared by Woman of the Year of all the Slovenian Homes, Mrs. Julie Zalar. She has a wonderful crew of workers who serve so willingly and graciously on any request.

Master of Ceremonies was Father Victor Tome who enlightened people unfamiliar with the reasons for observing Bishop Baraga Day. He also expressed his sincere thanks to all in attendance for making this day so special.

His big surprise to all of us was his announcement that he will send a check for \$5,000 to the Baraga Cause donated mostly by his parishioners and other benefactors. A thunderous applause filled the auditorium.

Mentioned also by Father Tome was the untiring efforts of Mrs. Frances Novak, a St. Vitus Church parishioner who went door to door and by telephone seeking donations. Her efforts netted \$1,787 for Baraga's Cause. She also was given a big round of applause and her pastor, Rev. Joseph Boznar, beamed with pride.

Visiting priest Rev. Fr. France Godec spoke in Slovenian. He is from Slovenia, Yugoslavia. Other speakers were Fr. Bruening, former assistant at St. Vitus (not a Slovenian but very dedicated to the Baraga Cause), and



Frank J. Lausche and Joseph Vrtačnik at St. Mary Church on Baraga Sunday.

Senator Frank Lausche.

Last on the roster was his Excellency, Abbot Koval who warmly greeted all and spoke briefly on Baraga's canonization possibilities. He led the group in singing Happy Birthday to Sen. Lausche.

Entertainment was provided by Mr. Rudolph Knez and his



choir.

Thus ended a most memorable day thanks to Rev. Victor Tome. His time and dedication as the Shepherd of his St. Mary's flock can never be measured nor equaled. Our Blessed Mother, the patron of his church must love him very much.

EDITOR'S NOTE: The Bishop Baraga Day Report was written by Jože Vrtačnik and translated by Frances Nemanich.



These youngsters, dressed in Slovenian costume, led the procession out of St. Mary Church during Baraga Day Sunday.

Four Slovene Franciscans Served in US

This past summer four young Franciscan Friars came to America from Slovenia. One was an ordained priest, the other three are students in Theology preparing for the priesthood.

Father Christian Gostechnik came to St. Stephen's Church in Chicago. He is now doing parish work there while also helping at pilgrimages and other services in nearby Lemont. Besides these activities Fr. Christian is also taking a psychology course at Loyola University in Chicago. Friar Miran Plohl was assigned to St. John the Evangelist Church in Greenfield (Milwaukee), Wisconsin; Friar David Srumpf to St. Joseph's Parish in Joliet; Friar Tone Gorjup to St. Cyril's Church in New York City.

The young Franciscan students spent the summer learning and using English, assisting in parish activities and becoming accustomed to American ways and people. Since all these cities have a significant number of Slovenian-speaking people, these young friars were able to offer a Franciscan-Slovene witness and presence to people of their own nationality, some of whom have been in the United States for decades, others came after World War II, in the early '50s.

All reports indicate this program met with success in all the parishes. The three student-friars returned to their studies in Ljubljana in August and September.

It is hoped we can expect some of these Franciscans and others to come to our shores as ordained priests to carry on the work of the Church in

Slovene-American communities. This would be a case of history repeating itself. It was soon after the turn of this century that the first Slovene Franciscans came to work among Slovene immigrants in this country, assuring them of service and ministry in a language they could understand.

The Holy Family Society of the U.S.A., a society founded by Slovenes in Joliet, Illinois, over 70 years ago is spearheading an effort to cover expenses of bringing the young Franciscans here. Fr. Lawrence Grom, O.F.M., pastor of St. John the Evangelist parish in Greenfield, Wisconsin, is the Spiritual Director of the Society, which handles life and health insurance for thousands of Catholics in America.

When Father Lawrence proposed the program a year ago, the Society initiated a fund and asked him to administer it. In 1985 the fund took care of a number of major expenses in the project. The society helped cover travel, study expenses and health insurance costs of the young friars with the aid of some local groups. The Slovene League in Joliet helped finance David's summer; St. Cyril's parish people covered transportation costs for Tone. The Society fund paid for travel costs and most other expenses for Miran in Milwaukee and Father Christian in Chicago.

Father Lawrence and the Holy Family Society believe that vocations and the education of seminarians should be the concern of all the faithful. While the effort so far has been small, they hope it will con-

tinue next year with the young friars returning and perhaps ordained Franciscans helping in parishes here in our country.

The Society was very happy that the young seminarians were so enthusiastically received and accepted and that the Joliet Slovene League and the St. Cyril parishioners did aid financially. They are hoping that other organizations, national, regional, local and individuals who are concerned about the shortage of priests and religious, will begin to offer their moral and financial support.

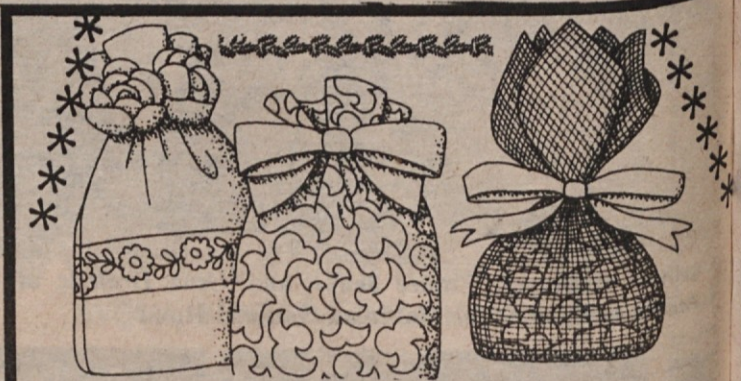
Father Lawrence has spoken to the Wisconsin Federation of KSKJ societies and a proposal will be made to the members

of the KSKJ Supreme Board at their Winter meeting in Joliet. Father hopes that the Slovene Women's Union and local lodges of national organizations will join in this very needed effort.

The Holy Family Society remains committed to the effort of promoting vocations to the priesthood and religious life and providing support for their education. For more information call or write:

Fr. Lawrence Grom, O.F.M.
8500 W. Cold Spring Rd.
Greenfield, WI 53221
(414) 321-1966

or
Holy Family Society of US
One Fairlane Dr.
Joliet, IL 60431



SWEET SACHETS

Grandma put lavender sachets into her drawers to give her lingerie a sweet scent. The dried flowers gave off a refreshing fragrance that drove away musty odors.

Dried flowers of all sorts can be used for sachets: carnations, peonies, roses, lilacs, lily-of-the-valley, honeysuckle, and geraniums. You can dry them yourself or purchase pot-pourri mixtures.

The fun is in making little bags to hold the petals. "Sachet" literally means "little bag" in French. A 3 x 4-inch fabric bag can be trimmed with lace and filled with about 1/2 cup of the dried flowers, then tied with a velvet ribbon.

Making sachets is a scrapsaver's delight. Remember that beige brocade dress you made last year? Here's your chance to use the leftover fabric. And what about that white tulle you used for Sarah's ballet costume?

Getting a sachet bag as a gift is a real treat, and you'll be remembered every time the drawer is opened and the subtle scent of flowers wafts into the room.

Governor Lausche Years Recalled by Ralph Locher

Remarks of Ohio Court Justice Ralph S. Locher at 90th birthday celebration of Frank J. Lausche given on Sunday afternoon, Nov. 17 at the Slovenian National Home on St. Clair Ave.

Chairman Pryatel, Bishop Pevac, Governors, Tom and Iris Vail, our Honoree, Frank J. Lausche, and family, and his many friends:

Judge Pryatel has given me explicit instructions concerning the brevity of my remarks. So, in order to stay within those constraints I shall refer to my script.

Our honoree always brings happiness and joy to every occasion. He lifts our spirits; we love him and he returns our affection! Revel in this day, Senator — it's your day!

The first term as governor, Lausche had two Smiths, a Lokar and a Locher. One newspaper person dubbed this office the "department of utter confusion."

Frank J. Lausche has served at all levels of government; municipal, county, state and

national, a total of 36 years of service and in each of the three branches of government; judicial, legislative and executive. Hence, his broad prospective, grasp of public affairs and boundless vision. Indeed, as so often publicized he was and is Ohio's Favorite Son. Election after election he has demonstrated a popularity no other Ohioan has ever achieved.

I am often asked what sort of a boss was Frank? A few insights can be gleaned from his approach to problems or challenges and some personal vignette of the Lausche years as remembered by my wife, Eleanor, and me.

TRUST

My wife, Eleanor, and I have had the same high regard for Jane, as well!

Recently at a small gathering, the Senator opined why had he been so fortunate to be surrounded by associates who had never involved him or his administration in any whisper of wrongdoing or scandal? The answer cascaded from

everyone assembled. Trust and Respect, reciprocated trust and respect, the same trust that has endeared him to Ohioans over these many years.

Do you remember Frank's historic first term election, statewide? Thereafter he proceeded to appoint two of his principal, primary opponents to important cabinet positions, Frazier Reams of Toledo and James Huffman of Columbus. They both served with utmost loyalty. **Mutual trust and respect.**

REFORMS

We know that Lausche candidacies were open and above board; no evil influences, no power brokers; this public official was free as a bird. That's political reform, that's the basis of wise public policy.

Soon after World War II appeared the enviable task of investing the State's surplus.

Each department, each director made plausible arguments for access to these moneys. Frank J. Lausche — who always managed the finances



Frank Lausche (right) applauds the fine speech by Ohio Supreme Justice Ralph Locher (at podium).

of the State more carefully than his own — decided upon a humanitarian course, that is, those wards of the State who were incapacitated mentally and physically were to be considered first and foremost. As a result the Health and Welfare Departments received the bulk of the accumulated savings. Humaneness typifies our honoree . . . and when the East Ohio tragedy struck this very area he stopped all politicking — during a campaign, no less. **People came first!**

Political and fiscal reform were followed by gigantic struggles against an unfair utility rate structure and unfair oil depletion allowances.

Strip mining of coal in southeastern Ohio left scars and still another reform followed.

The Department of Natural Resources was created. Ohio natural resources were **managed, not exploited.**

Large tracts of land were acquired for forests, wildlife development, parks and water impoundments. The nationally acclaimed Plant Ohio Green was proclaimed and implemented.

A DAY AT THE OFFICE

Lausche's day always began early, often with a breakfast at the mansion for certain directors depending on the problem under consideration. Then down to the Statehouse, a look at the mail followed by dictation of letters and official papers. Requests from youth groups for appearances uniformly met with approval!

Before and after lunch, numerous appointments and during spring months many high school seniors, visiting the statehouse, were personally greeted. The Governor had great fun addressing these

eager boys and girls and directing their choice of a "governor and his cabinet".

DAYS TO REMEMBER

But certain days were not so pleasant. I remember particularly the Spring Street Penitentiary riot which occurred on the Friday before one of Frank's most hard fought elections. I was privileged to accompany the Governor that night. He listened to Warden Alvis, gave instructions and then stayed on the scene most of the night until the uprising was quelled.

Early Saturday morning, without a moment of sleep, the Governor headed for Cleveland for the traditional City Club debate. Despite the riot, the lack of rest and a feared political opponent, the presentation went off smoothly. Frank never won bigger as Governor. His fierce independence transcended political, management and labor connections.

Other days and nights which I shall never forget were those when a convicted murderer, where a jury did not recommend mercy, and execution in the electric chair. . . These proved a terrific strain on the chief executive. The lights burned late because this conscientious official read the voluminous record. This is a compassionate man, a sincere person, a decent citizen.

Frank, I don't know whether or not the Pryatels and the Moulton, the Corrigan, Lokars, Thomases, Thompsons, and Lochers were ever able to be of real help to you, but I do know that your high principles and dedication and senses of values gave all of us the ability to better face the challenges which confronted us!



Congratulating Sen. Frank J. Lausche on his 90th birthday outside St. Vitus Church on Sunday, 17 are (left to right) Matt Grdadolnik, Stani Grdadolnik, Zdenka Zakrajsek, and Senator Lausche.

In Memory

Editor:

Enclosed please find check in the amount of \$15.00 donation to your printing fund in memory of my dear father Lawrence Seme. It is the 15th anniversary since he passed away on Dec. 13, 1970.

Marie Seme Hosta
Cleveland, Ohio

In Memory

Editor:

Enclosed is a \$5 donation in memory of my mother Mary Mекle who enjoyed reading the *Ameriška Domovina*.

Daniella Jasko
Cleveland, Ohio

St. Vitus School
6111 Glass Avenue
Cleveland, Ohio 44103

St. Vitus School today announced its 1985-86 school policy for free and reduced-price meals for children unable to pay the full price meals for served under the National School Lunch Program.

Local school officials have adopted the following income eligibility scale for free and reduced-price meals.

INCOME ELIGIBILITY SCALE FOR FREE OR REDUCED-PRICE MEALS

Effective for the 1985-86 School Year

Household Size: Parents, Children and Other Household Members	Income Eligibility Scale for Free Meals or Free Milk		Income Eligibility Scale for Reduced-Price Meals
	ANNUALLY		C
1	\$ 6,825.00		\$ 9,713.00
2	9,165.00		13,043.00
3	11,505.00		16,373.00
4	13,845.00		19,703.00
5	16,185.00		23,033.00
6	18,525.00		26,363.00
7	20,865.00		29,693.00
8	23,205.00		33,023.00
Each Additional Household Member	+2,340.00		+3,330.00

Children from households with income at or below the levels shown may be eligible for Free and Reduced-price meals

HOLIDAY gift ideas

SHOPPING FOR WOMEN

"What does a woman want?" is a question that men have been trying to answer for a long time. If you're trying to choose a Christmas gift for a woman in your life, these hints will help. Make sure you know her size and tastes before you select clothes. Select quality. Choose something always in fashion-like jewelry.



On Aug. 24, 1960, it was so cold in Antarctica the penguins almost froze their tuxedos off. That day, a world record low temperature of -126° F. was set at Vostok, 11,500 feet above sea level.

St. Clair Pensioners Club Reports:

By Stanley J. Frank
Secretary

As we approach the closing days of the year, the officers and members of the St. Clair Pensioners Club expresses their thanks and appreciation to the editors and staff of the American Home for their support by acceptance and printing of our monthly submitted articles. We know this publicity has brought our Club to the attention of the readers of the American Home and has, in some degree, helped the Club in its growth.

I next must comment on the continued wonderful attendance at our meetings throughout the year with a record setting attendance of 102 at the November meet.

A pleasant surprise for the members was the appearance of our newly elected councilman of Ward 13, Gus Frangos. After his introduction, Gus spoke briefly, thanking the residents of the area for their confidence and support during his campaign. As our new councilman, he urged all to jot down the phone number of his office, which is located in the area at 67th and St. Clair. Feel free to contact him with your problems. Frangos said, "I may not be able to solve all of the problems, but you can be sure I will try my best."

The date of the Christmas Dinner for members is **Thursday, Dec. 19** at the St. Clair National Home hall. Tickets were made available at the November meeting, with a deadline of Dec. 1. The doors will open at 12:15 and the serving at 1:00 p.m.

PLEASE TAKE NOTE. At this early date, we wish to announce we have scheduled our **Annual Chicken/Roast Pork Dinner for Sunday, April 20.** This advance notice should be taken into consideration by other groups in their own plans for the coming season. The Annual Dinner is open to the public.

On Nov. 19 we received word of the death of our member, Max Erste. We extend our sympathy to his wife, Ivana, also a member. To Max we say, may you rest in peace.

Because of our Christmas Dinner, we do not schedule a meeting for December. Therefore, election of officers for next year was held at the November meeting. The results will be published next month.

We plan to have a speaker at the January meeting. The subject will be "staying warm." Emphasis will be on "hypothermia" a health concern, especially among the elderly. It should be of great interest. Plan to attend.

Circle January 16 on your new calendars now.

The following is a message from Marge Kaus and the officers of the St. Clair Pensioners Club, "To each and everyone of our members, and to our many friends, A JOYOUS CHRISTMAS AND A HAPPY AND HEALTHY NEW YEAR."

More photos from Tony's Polka Party



Shirley Valencic of Tony's Polka Village record store and Leslie Schussler of Holmes Ave. Buttonaires sell records, tapes, etc. at the downstairs hall at St. Joseph High School on Thanksgiving.



Mary Dolsak, Millie Bradac, and Bertha Dovgan did some great cooking for hungry guests at the polka party.

All photos by Madeline D. Debevec



Lou Azman of Azman's and Sons Food Market (left) with Adolph Kupe and Tony Petkovsek, Sr. at the polka dance.



Frances and Mitzi Bencin with KSKJ Regional Director Joseph Hocevar in the cafeteria of St. Joseph High School where bands performed from 6 p.m. to 1 a.m. as well as in the main auditorium. There was a total of 10 bands.



Millie and Al Ringenbach of Parma, Ohio were busy at work selling refreshment tickets at Tony's Polka Party. Millie is Corresponding Secretary of the United Slovenian Society.



Helen Levstick, Bertha Walden and Caroline Budan at Villa Di Borally.



The United Slovenian Society Band Boosters (left to right) Marie March, Henry and Lil Pugel, Eugene March, Ann Penko, sell strudels to aid Tony's radio club.

MIRAGE

— Spindrift abeam —
— Her hair wind-swept abaft —
Our nights, anchored in the 'Sound, fled the sea unfurled, restless, day out day in.

*Now the gullest shore's deserted,
the new-born tern gone,
autumn's wintry gales scowling,
the summer of her smile lingers on.*

ANTHONY AMBROZIC
Toronto

Christmas — an Ethnic Experience

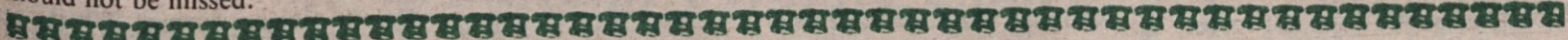
Harrisburg, Pa. — The holiday season will take on a festive glow again this year in Pennsylvania with the sixth annual "Christmas . . . An Ethnic Experience" program. The Governor's Heritage Affairs Advisory Commission and the State Museum of Pennsylvania, acting as co-sponsors, have finalized all plans and are prepared to entertain and enchant all those in attendance.

The exhibit opens December 8 at the State Museum of Pennsylvania. Governor Dick Thornburgh will take part in the opening ceremony which is scheduled for Dec. 15 at 12:30 p.m. in the museum auditorium.

Ethnic performers from various parts of the Commonwealth will be on hand to entertain for the opening ceremony and on Dec. 22. The exhibit closes Jan. 11.

Twenty-six decorated trees will grace the Loggia gallery, the largest exhibition in the history of the program. Each tree will represent a different ethnic community and be decorated in a manner that depicts the culture and traditions of that group.

Many hours of hard work, on the part of all groups involved, go into making this program a colorful, festive, and entertaining holiday event that should not be missed.

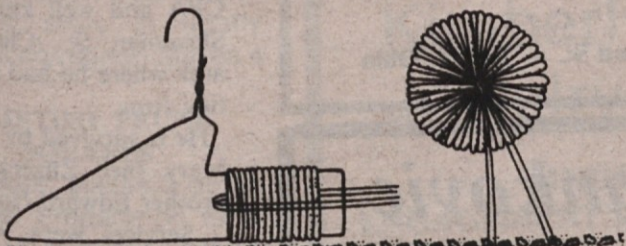


GIFTS FOR CHILDREN TO MAKE

LUGGAGE SPOTTERS

Here's the perfect gift for people who travel a lot. Yarn pompons wired to suitcases are easy to find at airports. For a generous gift, pack three pompons in a plastic sandwich bag.

To Make Spotters: Bend one side of a coat hanger to make a yarn-winder 2½" wide. Wind with 2 colors of yarn, a total of 50 times around. Use a bit of masking tape to hold yarn ends while you tie pompon with wire. With wire cutters, cut 2 pieces of thin wire 10" long and twist them around middle of yarn—use pliers to twist tight. Cut yarn loops next to coat hanger to make pompon.



FINGERPRINT NOTEPAPER

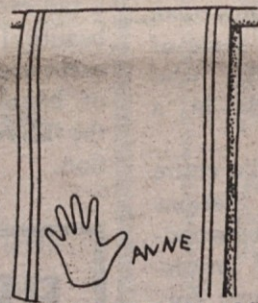
Decorate plain white notepaper with flowers and birds and animals you make from your own fingerprints.

You'll need: Stamp pad; felt pen with a fine tip; notepaper

Press your finger on the stamp pad and then on notepaper. By using fingers and thumb, and by rolling the finger, you can make a variety of shapes and sizes of prints.

- Now use your imagination to decorate the fingerprints. What do they look like? Pussy willows? Butterflies? Kittens? Use the felt pen to add stalks to pussy willows, stems to flowers, tail and ears to cats, or to outline butterfly wings.

- One-color designs are very attractive, but you can print notepaper in more than one color if you have stamp pads and pens in different colors.



TOWEL FOR GRANDMA

Hem a length of toweling; then trace an outline of your hand on one end. Print your name beside it. Embroider hand outline and name with thread to match stripe on towel (or have Mother finish embroidery).



STOCKING SURPRISES

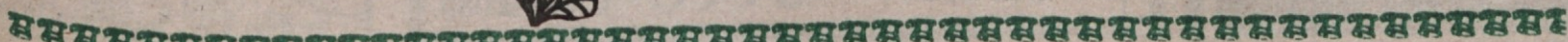
Crack English walnuts so that the two halves of the shells come apart. Take out the nutmeats. Put a small gift in each shell—a thimble in Mother's, a shiny penny in Daddy's, a ring in Sister's. Glue the two halves of each shell together. Paint the nuts with gold paint. Tie a ribbon with a card on it to each nut.



PEBBLE PAPERWEIGHT

Look for flat smooth stones about 1-½" long. If they're dark, paint them white; then paint on bright green Christmas trees.

Glue decorated stones to inside of a large jar lid to make a paperweight. Glue a felt circle on bottom of paperweight. (This will cover printing on jar lid.)



BREAKFAST CHRISTMAS TREE
Packaged crescent rolls let you create this festive, eye-catching treat fast.

Preheat oven to 375°F. Slice 2 packages refrigerated crescent rolls (do not unroll) into 11 equal pieces and flatten. On ungreased cookie sheet arrange 10 pieces in a triangle to form tree. Use last piece as trunk. Combine 2 tablespoons melted butter or margarine, 3 tablespoons sugar and 1 teaspoon grated orange peel; brush over dough. Bake 20 minutes.

Meanwhile, cream 2 ounces cream cheese with 1 cup sifted confectioners' sugar and 2 tablespoons orange juice. Brush over baked rolls and sprinkle with red and green decorating sugar.

HARVEST WREATH SALAD

1 package (12 oz.) cranberries, coarsely chopped
1/2 cup sugar

Dressing:

1/4 cup lime juice
1 teaspoon sugar
2 teaspoons DiJon mustard
3/4 teaspoon salt
2/3 cup olive oil

3 large Granny Smith or other tart green apples, cored and cut into small pieces

2 large red apples, cored and cut into small pieces

1/2 cup diced celery

1/2 cup thinly sliced green onions

1 head Boston lettuce

1 1/2 cups toasted walnuts*

1 tablespoon grated lime peel

In medium bowl combine cranberries and sugar; toss well. Cover and refrigerate 6 hours or overnight.

Dressing: In small bowl combine lime juice, sugar, mustard and salt. Whisk in oil in a slow, steady stream until dressing is slightly thickened.

In medium bowl combine green and red apples, celery and green onions. Pour on dressing; toss well. Cover and refrigerate 1 to 2 hours.

Separate lettuce leaves and arrange on large serving platter. Toss walnuts with apple mixture. Arrange around outer rim of platter. Spoon cranberries in center. Sprinkle lime peel on salad. Makes 12 servings, 275 calories each.

*Toast walnuts on cookie sheet in preheated 375° oven 5 minutes.

In Memory

Editor:

Enclosed please find our check for our yearly subscription, which we very much enjoy, especially now since we are in Florida and can keep up with all the events. Please accept the balance for the printing press in memory of my Mom and Dad, Mary and Jerry Humar.

Vera and Bob Osolin
Port Charlotte, Fla.

1. Give me the good old fashioned gos-pel way, Let me be old fashioned in
 2. There are those li-ving in the world to-day, who call us straitlaced Christains, so
 3. The world chose wrong-ly since the days of old. they cru-ci-fied my Je - sus and

all I do or say. If be-ing modern means to hurt my Lord in a - ry way, Then
 dull in ev'ry way. They think we chose a gruesome road too hard to walk each day, But
 let Barrabbas go. When peo-ple mock the Christain then O Lord help me to say,

AD LIB
 Ritard - - - Fine. Chorus

1. & 3. Praise the Lord, Praise the Lord, for that old fashioned way. They call me
 2. Praise the Lord, Christ did walk that same old fashioned way.

and prai-sing His dear name.

Old fashioned because I place my trust in a li-ving Sa-rior who gave His life for us.

D.S.
 If this be old fashioned then may I never change, From walking in the Savior's steps,

Frank, Ohio Pilgrimage Report

Someone said this was the 20th year we Slovenian pilgrims came to the Sorrowful Mother Shrine in Frank, Ohio. It was the largest pilgrimage thus far. The fact it was a beautiful autumn day, sunny but cool, undoubtedly helped to swell the ranks of worshippers. Seven bus loads from Cleveland's four Slovenian parishes and Barberton, and Lorain as well as individual cars brought friends together from as far away as Toronto in Canada and Detroit and Milwaukee in the U.S.

Slovenia. We must not forget, though, all of our Slovenian brothers and sisters, some of them dearly related, who sacrificed their lives in a revolution.

In the afternoon the entire entourage made the Stations of the Cross in the open wooded area. Leading the procession was Father Fortunat Zorman. Others priests present were the Rev. Paul Krajnik of Lorain, and Rev. Franc Godec of Slovenia who was staying at St. Mary's in Collinwood during his brief sojourn in the U.S.

Many old time friends met from far away places. We saw Rudi Knez, Prof. Janez Grum, Ottmar Mausar of Toronto, Mr. and Mrs. Anton Oblak, Lojze Bajc, Jože Melaher, Mr. and Mrs. John Petrič. The newly-elected president of the Borci, Ciril Prezelj, was also in attendance.

The special memorial services for the victims of the revolution in Slovenia, especially for the 12,000 slaughtered guard-

smen, were concluded with Benediction.

Although the pilgrimage was a sad event on one of the last beautiful autumn Sundays, the event ended on a happy note of hope and forgiveness for the future of our Slovenian nation.

Joseph Zelle

Subscriber pens traditional gospel song

By Norman Bogatay
 Newport News, Virginia — In 1956 while living in Cleveland, Ohio a young housewife received inspiration to sing a song. And as she was doing her daily housework, she sang. She didn't realize the song she was singing had never been sung before. She had composed it.

Quickly she recorded that melody and on a reel to reel tape recorder. That was the beginning of her song writing career that has spanned 20 years with many, many songs written and words put to music since.

Her writing style is modern as today and as old as yesterday. I'm talking about music to worship our Lord, to give Jesus Christ praise. To glorify him through our lives. Reproduced here is her first song, "The Old Fashioned Gospel Way."

The song calls us as creations of our Lord to return to the way our fathers and mothers and grandparents worshipped long ago, to trust, not change, to walk with Jesus through this life and to praise him. The melody is sweet and will become a part of your memory recall. You will find yourself humming this melody of worship, tenderly praising Jesus Christ. And if you do that, then the song's words and music are successful.

Yes, the songwriter is still at it, and I don't believe she is about to stop. I know she has a God given talent and continues to use it. She also lives

her religion daily with prayer and praise. For you see I know her very well. She is a good wife, mother of five children, grandmother of 10, and a devoted church worker, choir singer and has a gifted soprano voice that only God could give.

I'm proud to call her Judith N. Bogatay or "Judy Bee" her writing, singing career name. But best I like to call her my wife.

Deaths

FRANCES SIMONCIC

Frances Simoncic (nee Yerse), 81, passed away in Euclid General Hospital on Tuesday, Dec. 10 after a short illness.

She was born in Cleveland and was a former resident of St. Clair Ave. She lived at her present address on Eddy Road in Willoughby Hills for 32 years. She was employed from 1941 to 1954 at John's Tavern, 6524 St. Clair Ave., a bar she and her husband still own. Frances was a member of SWU 25 and AMLA Lodge 11.

Frances is the wife of John, mother of Joan Klein (Willoughby Hills) and John Jr. (dec.) - who was killed on Guam during WWII, and Mildred Blankenship (Urbanian), grandmother of nine, great-grandmother of 12, sister of Florence Kovac, Edward, Frank (Eastlake), and Louise (dec.).

Friends called at Zele Funeral Home where services will be today (Friday, Dec. 13) at 9:00 and at St. Vitus Church at 10:00 a.m. Interment at Calvary Cemetery.

ANTHONY CHAMPA

Anthony Champa, 57, died suddenly on Dec. 7. He was a CPA and well known in the Slovenian St. Clair Avenue area where he had an accounting firm.

He is survived by his mother Mary (nee Zuzek) and his brother Edward (Indiana).

Services were Wednesday, Dec. 11 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral was Thursday at 10:30 in the chapel and at 11:15 a.m. Mass at St. Vitus Church.

CHARLES CETINSKY

Charles Cetinsky, 27, died suddenly Friday, Dec. 6 in Cleveland Clinic Hospital.

He was the son of Dolores and Charles, brother of Connie, Steve and Nick, grandson of John and Rose Mihelick (both dec.), and Tony (dec.), and Mary Cetinsky, nephew of Frank and Carol Kausek, and John and Nancy Mihelick.

Mr. Cetinsky lived with his parents in Euclid and was employed as a gas station attendant for Sohio.

Services were from the Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., where services were Wednesday, Dec. 11 and St. Mary Church at 9:00 a.m. Interment in All Souls Cemetery.

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME
 21900 Euclid Ave. 481-5277
 Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Roy G. Sankovic
FUNERAL HOME
 Sankovic-Johnston Funeral Home
 NEWLY REMODELED AND EXPANDED
 15314 Macauley Ave.
 (Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)
 531-3600
 Funerals to meet the financial status of all families.
 Roy G. Sankovic, director

GRDINA Funeral Homes
 17010 Lake Shore Blvd 1053 E. 62 St.
 531-6300 431-2088
 A trusted tradition for 82 years.

ZAK-ZAKRAJSEK
Funeral Home
 6016 St. Clair Ave.
 Phone 361 - 3112 — tel. št. 361-3112
 • No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak, licensed funeral director



Agnes Koporc belts out a song to the accompaniment of Frank Doblekar on the accordion. The talented duo delighted everyone with a tremendous selection of popular and Slovenian tunes.



The American Slovene Club held their annual Christmas party at Villa Di Borally in Richmond Heights on Dec. 3. Enjoying the delicious meal are (left to right) Olga Campbell, Rose Intihar, Agnes Koporc, Vice-President, Terry Hocesvar, Recording Secretary, and Rose Grmsek, Treasurer.

(All photos by Madeline D. Debevec)

SOUTHERN PECAN BARS

- 1 1/3 cups sifted regular all-purpose flour
- 1/2 teaspoon double-acting baking powder
- 1/3 cup soft butter or margarine
- 1/2 cup brown sugar, packed
- 1/4 cup finely chopped pecans
- 2 eggs
- 3/4 cup white corn syrup
- 1/4 cup brown sugar, packed
- 3 tablespoons flour
- 1/2 teaspoon salt
- 1 teaspoon vanilla extract
- 3/4 cup coarsely chopped pecans

Preheat oven to 350°. Sift 1 1/3 cups flour with baking powder. Cream butter until light and fluffy, gradually adding 1/2 cup brown sugar. Blend in flour mixture until particles are fine; stir in 1/4 cup pecans. Press this mixture firmly into greased 12" by 8" by 2" pan; bake 10 minutes. Meanwhile, with hand egg beater or mixer, beat eggs until foamy; blend in corn syrup, 1/4 cup brown sugar, 3 tablespoons flour, salt, vanilla. Pour this mixture over partially baked crust; sprinkle with 3/4 cup pecans; bake 25 to 30 minutes. Cool; then cut into bars; store in tightly covered container. Makes 4 dozen.

OLD-TIME PRUNE SQUARES

Servings: Makes 3 dozen squares. Preparation time: about 15 minutes. Baking time: about 30 minutes.

- 6 tablespoons butter or margarine
- 1 1/2 cups zwieback crumbs
- 12 ounces (about 2 cups) coarsely chopped pitted prunes
- 1 cup shredded coconut
- 1 cup diced candied orange peel
- 1 cup chopped walnuts
- 1 can (15 ounces) sweetened condensed milk

Preheat oven to 350°. In 10 1/2 x 15 1/2-inch jelly-roll pan, melt butter; sprinkle crumbs evenly over butter. Top with prunes, coconut, orange peel and walnuts. Drizzle evenly with condensed milk. Bake about 30 minutes, or until lightly browned around edges. Cool completely in pan. Cut into 2-inch squares with sharp knife.



Pauline Steffner of Gates Mills, president of American Slovene Club and Emma (Skoff) Lincoln of Shaker Heights enjoy a friendly chat.



Josephine Ambrosic, Marie Telic and Marie Orazem are among the many members of the American Slovene Club who were at the dinner on Tuesday, Dec. 3.

SPECIAL OFFER

We are commencing a special promotion seeking new subscribers to the Ameriška Domovina during the first half of 1986.

Between now and June 30, 1986 persons wishing to subscribe to the Ameriška Domovina for the first time (or have not been a subscriber for the last five years) can receive the paper at a ridiculously low price — just \$15.00 a year for the twice weekly or \$10.00 a year for the Friday (half English) edition.

IN ADDITION, any college student or person in the military service may receive the twice weekly edition for — get this — just \$10 a year, or the Friday (half or more English) for — \$5.00 a year.

REMEMBER: This is for FIRST TIME SUBSCRIBERS ONLY and does not apply to renewals or anyone who has dropped their subscription in the last five years.

A person may give a GIFT subscription for a new subscriber at this fantastic low price for any occasion such as Christmas present, birthday, Valentine day, anniversary, graduation — you name it — and tell us about it with your remittance, and we'll send an appropriate card to the recipient indicating what the gift is and from whom. You may wish to send a gift subscription for no occasion except you think it's a good idea to see the written Slovenian heritage and culture continued.

This is too good an offer to be passed up. Please send

- my own subscription
- a gift subscription
- daily at \$15.00
- Fridays at \$10.00
- college or military daily at \$10
- college or military Friday at \$5.00 for one year to:

Name _____

Street _____

City, State, Zip _____

MY Name _____

MY Address _____

MY City, State, Zip _____

Please send a _____ card indicating my gift.

This offer expires on June 30, 1986.

Avoid Probate Court
WILLS
 Call Thomas G. Lobe
 (216) 621-2158
 Legal Services at Reasonable fees.
 * Special discount on wills for subscribers of Ameriška Domovina.

Kimberly Jewelry

36 YEARS EXPERIENCE
 FINE DIAMONDS
 ENGAGEMENT RINGS • BRIDAL SETS
 • GIFTS

Presents for men and women. Holiday gifts to last a lifetime. Choose from our wide selection of the finest diamonds, earrings, pearls, clocks, pins, rings and watches.

To make your Christmas extra special take that drive to Akron and SAVE.

DIAMONDS - JEWELRY - WATCHES - SERVICE

Kimberly Jewelry

Come see us for all your jewelry needs.
NOW AT OUR NEW LOCATION!
1683 W. Exchange
 (Opposite Yocono's Restaurant)
867-3990

Al Grajzl
 Owner



MERRY CHRISTMAS
AND A
HAPPY NEW YEAR

Judge August and Elaine Pryatel

Season's Greetings

FROM

Judge Robert F. NICCUM and Family

Wife Shirley and

Douglas, Laurie, and Janet

EUCLID MUNICIPAL COURT



SEASON'S GREETINGS
TO ALL OUR FRIENDS
AND MEMBERS

AMERICAN SLOVENE CLUB

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR
JOSEPHINE TRUNK

17609 Schenely Ave. — Cleveland



VOŠČIMO VSEM PRIJATELJEM
IN ZNANCEM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

— Season's Greetings —

Fritz's Tavern

991 East 185 St.
Cleveland, Ohio 44119
Phone 481-9635

FRITZ AND RUTH HRIBAR



Denise Cah Named Member of National Honor Society

Denise Cah, daughter of Mr. and Mrs. Joseph Cah of Richmond Heights, Ohio, was awarded membership in the National Honor Society because of her academic success at Richmond Hts. High School, where she is a junior. She is interested in mathematics and computers. Congratulations to Denise on this achievement from her parents, sister and from us at American Home. Joe Cah is active with the Primorski Club and the St. Clair Rifle and Hunt Club.

Do-It-Yourself Christmas

If there were two Christmases every year, we'd probably find time for only one of them. It's hard to manage all the shopping, decorating and gift-wrapping.

Here are some ways to save time, money and energy—and help you enjoy your holiday season more.



A magic wand for modern magicians: Aerosol Spray!

Your holiday genie may be your wonderful array of aerosol spray products.

- You can play Jack Frost on your Christmas tree and window panes by dusting them with aerosol "snow."

- Fashion a wreath by weaving artificial fruit on a wire frame; tuck in holly or evergreen. Spray-paint it gold or silver for a dramatic effect, and add a large bow. For safe, effective use of aerosols always follow label instructions.

- You'll really get the scent of Yule by spraying the woody aroma of pine air freshener throughout your home.

May the BLESSINGS of CHRISTMAS
be with you through the YEAR

FROM

FANNY'S Restaurant

*A Family Tradition
for 37 Years*

Home Cooking at
Family Prices

Hours Mon. - Sat. 7 a.m. - 8 p.m.
Sunday 11:30 - 7 p.m. — Closed holidays

353 E. 156 St. Cleve. 531-1231

VESEL BOŽIČ VSEM
SREČNO NOVO LETO



James A. SLAPNIK, Jr.

FLORIST-CVETLIČAR

650 E. 185 St.

531-7887

BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS
SEASON AND HAPPY NEW YEAR TO
ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS!

Happy Holidays

Azman & Sons Market

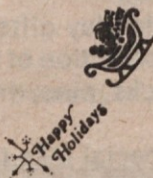
6501 St. Clair Ave.

Cleveland 44103

— 361-0347 —

Louie Jr., Billy Jr., Ed, Frank Jr.

MERRY CHRISTMAS - HAPPY NEW YEAR



Bill's Automatic

Transmission Service

Automatic Transmission Specialists
4 Speed Differential Clutch

Hydraulic — Ultramatic — Dynaflo —
Power Glide — Power Flite — Fordomatic —
Turbo-Glide — Jet-Away

Bill Modic, 1311 East 55th Street, Cleveland 44103
391-9188





DA BI BLAGODEJEN MIR IN SREČA VLADALA
V VAŠIH DOMOVIH IN VAŠIH SRCIH MED
BOŽIČNIMI PRAZNIKI IN V NOVEM LETU

da bi potovali vedno prijetno in udobno, da bi radostni
uživali naravne krasote Slovenije, morja in neba ter
vseh krajev, ki jih boste obiskovali

VAM IZ VSEGA SRCA ŽELITA
lastnika najstarejše slovenske potniške pisarne

Kollander World Travel Inc.

971 E. 185 St. — Tel.: 692-2225
Offices in Cleveland, New York and Chicago
Mr. in Mrs. August Kollander

SEASON'S GREETINGS
FROM

THE CITY OF EUCLID

Mayor Anthony J. Giunta

- MICHAEL KOSMETOS - President of Council
- EDWARD SUSTARSIC - Council-at-Large
- FAY MILLER - Council-at-Large
- DON MALONE - Council-at-Large
- WILLIAM DeMORA - Ward 1
- NICK MARINO - Ward 4
- Judge ROBERT F. NICCUM
— Euclid Municipal Court —
- PAUL OYASKI, President

and Members of
The Euclid Independent Coalition Club

Paid for by the Euclid Independent Coalition Club

Vesele Božične praznike in
srečno novo leto želi

Družina Križmanova in Mama

Cleveland, Ohio 44119

Albin Resnik Food Market

3583 E. 81 St. Cleveland, O. 44105
Phone 641-5471

SEASON'S GREETINGS
from

Norwood Drug, Inc.

Discount Prescription Center
FREE PRESCRIPTION DELIVERY
Frank Krasovec — Rudolph Kozan
808 E. 185 St. Tele. 531-9188

Suster backs travel industry laws

Ohio State Representative Ronald J. Suster (D-Euclid) announces the introduction of House Bill 758 which seeks to protect one of Ohio's largest service industries and safeguard the consumer. The intent is to shield the travel industry from those who may be unscrupulous in arranging travel and attendant services and the consumer who may fall prey.

"House Bill 758 is an excellent piece of legislation," said Representative Suster. "The regulations proposed by this bill would more closely guard the ranks of the travel industry, enhancing its credibility and protecting the rights of the consumer."

House Bill 758 retains the distinction between "travel agency" and "tour promoter" implicit in previous regulation, although the latter is changed to "seller of travel," a term synonymous with its function in the industry.

The proposed legislation would define "travel agency" as any person who is an officially appointed agent of the airlines reporting corporation or the international airlines travel agent network for the sale of tickets. "Seller of travel" means any person selling transportation costing more than \$50 per person and which may include transfers to and from an airport or other point of arrival, lodging with or without meals, sightseeing at one or more destinations, and any other services provided in connection with transporting passengers and their baggage.

House Bill 758 solicits travel arrangement business to register with the Secretary of State. This provision protects the consumer by requiring such organization to disclose a principal business address, the name and address of an owner or chief executive and operating officers, and other names under which the business operates and additional locations.

In order to register, a travel agent or seller of travel must be bonded or guaranteed by a letter of credit for \$50,000. Those currently registered in the State will not have to re-register, unless prior federal authorization has expired. However, House Bill 758 mandates that both pay a \$10.00 annual renewal fee.

"House Bill 758 would allow a consumer to void a contract with a travel business that is not properly registered. However, damages are limited to the fees paid for services," explained Representative Suster.

\$25 donation

The St. Mary Altar Society donated \$25.00 to the American Home newspaper. Thank you, ladies, for your generous donation.



Sims Buick

481-8800

21601 Euclid Ave.

Stan Sims — President

Merry Christmas
and
Happy New Year
To All Our Slovenian Friends

Mayor and Mrs. Anthony Giunta and Family

EUCLID, OHIO

VESELE PRAZNIKE
A BLESSED CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR
TO ALL MEMBERS AND FRIENDS

St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ

President: Joseph Baskovic
Vice-Pres.: Joseph Hocevar
Secretary: Al Orehek
Rec. Sec'y.: John Hocevar
Treasurer: John Turek
Cleveland, Ohio

Fraternal Insurance since 1895



Duhovniki in sodelavci slovenske fare

Sv. Vida

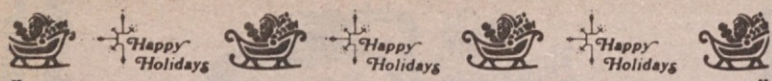
Cleveland, Ohio

voščijo vsem faranom in slovenskim rojakom
po svetu žegnane božične praznike ter obilo
božjega blagoslova in miru v novem letu

Vesele božične praznike
in srečno novo leto

Vinko, Mary Vrhovnik, Alojz Gosar

19300 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio 44119



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

FRANK'S CAFE

Home of the Slovenian cheeseburger

800 E. 200th Street
Cleveland, Ohio 44119
531-9858

FRANK and ANN
BOB and MARGE — and
MOM CIGOY

Merry Christmas
and Happy New Year

From the employees of:

EUCLID FOREIGN MOTORS INC.

SWEDISH STEEL RADIAL TIRES
PIRELLI STEEL RADIAL TIRES

19901 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44117
Phone: 481-6106



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE!



Christmas Greetings

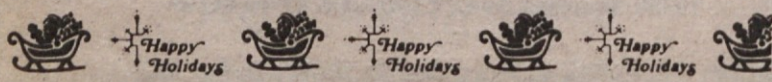
FROM THE

Lausche Family

Mrs. Josephine Lausche Welf
Mrs. William Bobnar Lausche
Mrs. Charles Knaus Lausche
Mrs. Frances Lausche Urankar
Mr. and Mrs. Harold J. Lausche
Mr. Frank J. Lausche
Mr. and Mrs. Anthony Kramer

HAPPY HOLIDAYS

Mr. John E.
LOKAR
EUCLID, OHIO



FUNNEL CAKE

2 beaten eggs
1 1/2 cups milk
2 teas. Baking Powder
2 Tbsp. sugar
2 1/2 cups flour
1/2 teas. salt
1 teas. vanilla
oil for frying
Mix in electric mixer or whip by hand.

Pour batter in funnel (about 1/2 inch opening). Dripping it into hot oil to make a spiral shape cake. Fry both sides. Dust w/powd. sugar.
* * *

There are many different ways to make apple strudel. Here's one that's good.

QUICK APPLE STRUDEL

2 cups sifted flour
3 tsp baking pwd.
1 tsp salt
2 Tbsp. sugar
4 Tbsp shortening
1/2 cups and 1 tsp milk

Filling:

2 cups chopped apples
1/2 tsp cinnamon
2 tsp tapioca or corn starch
Mix the flour, sugar, baking powder, salt and shortening just like for a pie crust. Then add the milk and knead it in so the dough becomes soft and easy to handle.

Roll out the dough on a floured surface and spread with soft butter and then the apple filling. Roll gently and brush the top with some milk. Sprinkle with sugar and bake in a 400 degree oven for 10 minutes. Reduce heat to 350 degrees and bake for another 20 minutes. While still warm, sprinkle with confectioners sugar and nuts.

LAZY MAN

CHICKEN DINNER

1 cup any biscuit mix
1 teas. paprika
2 teas. salt
1/4 cup oleo
1/4 teas. pepper
1 cut up frying chicken (or equivalent legs and breast)

Preheat oven to 425. Melt oleo in 9x13x2 pan or any oblong near that size. Mix dry ingredients in a paper bag and put in pieces of chicken. Shake to coat thoroughly. Lay chicken skin side down in single layers in hot oleo. Bake uncovered for 1 1/4 to 1 1/2 hours.

I have used this method for at least 20 years or more. I know if you try it once, it'll always be your favorite, too.

SLOPPY JOES

Quick and easy recipes:

Brown 1 pound ground chuck thoroughly. Add 1 can Manwich. Heat about 10 Minutes and it is ready.

QUICK CHEESE CAKE

2 8 oz. cream cheese
2 graham cracker crusts
1 8 oz Cool Whip
1 16 oz. sour cream
4 teas. vanilla
2/3 cup sugar

Mix cheese and sugar. Mix in sour cream and vanilla. Fold in cool whip.

Pour into pie shells. Chill until set 1 — 2 hours.

Cherry or blueberry pie filling topping optional.

Submitted by
Faye Clapacs Starman



Merry Christmas
and
Happy New Year

Mrs. S. (Alice) Opalich

1107 Pine Lane, S.W. H-4
Cape Coral, Fla. 33914



D J Hairlines

Jerry is with us Full Time now

MANICURING — SCULPTURED NAILS

6128 Glass Avenue
Cleveland, Ohio 431-8998

Open Tues., Wed., Sat. — 9-6
Thurs., Fri. — 9 - 9



Sheliga Drug

New and Expanded Store

6025 St. Clair Ave.

431-1035

Daily 9 am - 8 pm, Sundays 9 am - 4 pm

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

Holiday Greetings to All Our Patrons

MALENSEK'S Meat Market

1217 Norwood Rd.

361-1037

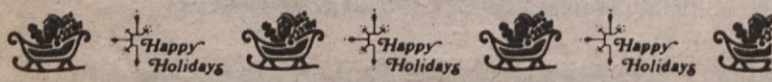
Cleveland, Ohio

HOME MADE SMOKED MEATS

HAPPY HOLIDAYS
VESELE PRAZNIKE

Wilke Hardware

809 East 222 St.
731 -7070



Merry Christmas and a Happy New Year

FROM

Louis Slapnik & Son, FLORISTS

431-1126 — 391-2134

We can supply you with all your Christmas Needs:
Christmas trees, potted plants, gifts, etc.
City & Suburban deliveries, Master & Visa cards accepted

May the happiness of Christmas
and the spirit it conveys
Be with you
And your loved ones
Through a year of happy days.

Ferfolia & Sons Funeral Home

5386 Lee Rd. at Broadway

Maple Heights — 663-4222

Louis L. Ferfolia - Donald L. Ferfolia
Donald B. Ferfolia - Anthony Ferfolia

486-7979

481-4544

Razinger Auto Rental

Hearse, Limousine and Removal Service
Rudolph F. Razinger, President

131 East 194 St. — Euclid, Ohio 44119

Best Wishes for the Holiday Season

SEASON'S GREETINGS



Paulich

IDEAS IN ACTION

E. 160th & Waterloo
CLEVELAND, OHIO

SPECIALTY ADVTG.
481-8300

TROPHIES & AWARDS
486-8900

Always Right on the Button!

PRAV VESEL BOŽIČ IN SREČNO
NOVO LETO ŽELITA VSEM
GOSTOM IN PRIJATELJEM

Mary Hribar in Mary Sustarsic, solastnici

HECKER TAVERN

1194 East 71 St.

Tel.: 881-5235

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Collision Specialists Expert color matching Lake Auto Body & Frame

Tel. 361-1919

American and Foreign Car Repairs
Rust work our specialty
Slovenian owner Bill Modic

Thanks for Donations

Thanks to the following for
their donations to the
Ameriška Domovina:

- Mary Modic, Cleveland — \$2.00
- Joseph Sojer, Cleveland — \$7.00
- Maria Zupancic, Cleveland — \$2.00
- Vinko Erzen, Scarborough, Ont., Canada — \$1.00
- Jo. M. Jamnik Gornik, Painesville, O. — \$7.00
- Jakob Strazisar, Chicago — \$12.00
- Rev. Charles Wolbang, Scarborough, Ont., Canada — \$8.00
- Ivana Suhadolc, Toronto — \$3.00
- Dr. Valentine and Patricia Mersol, Chagrin Falls, O. — \$17.00
- Anonymous, Lyndhurst, O. — \$12.00
- Mario and Helena Percic, Richmond Hts., O. — \$2.00
- Frank and Marija Stropnik, Euclid — \$5.00
- Slovenska Pristava, Harpersfield, O. — \$50.00
- Helen Petrovich, Cleveland — \$2.00
- Antonia Tolwinski, Chicago — \$7.00
- Robert and Vera Osolin, Ft. Charlotte, Fla., in memory of her parents Mary and Jerry Humar — \$7.00
- Daniella Jasko, Cleveland — in memory of her mother, Mary Mekle — \$5.00
- Ivanka Benetic, Los Angeles, Calif. — \$2.00
- Anton and Anna Kos, Spring Hill, Fla., in memory of Ludwig Jelenc — \$20.00
- Virginia Sirc, Lyndhurst, O. — \$15.00
- John Limoni, West Allis, Wis. — \$2.00
- Louis Petric, Cleveland — \$2.00
- St. Mary's Altar Society, Cleveland — \$25.00
- Antonia Hrvatin, Cleveland — \$6.00

Golden Wedding

Mr. and Mrs. Matt Sustarsic, 6108 St. Clair will be celebrating their 50th wedding anniversary on Dec. 16th. The couple were married in West Virginia. The family, relatives and friends and we at the American Home congratulate them and offer wishes for many more.

Costly Error

Less than 100 years before the invention of movable type in Europe, the arts of printing and typography were being practiced in the Orient, where they originated.

The Koreans were especially strict. For example, one regulation reads: "The supervisor and compositor shall be flogged 30 times for an error per chapter; the printer shall be flogged 30 times for bad impression, either too dark or too light, of one character per chapter."

This explains the Koreans' reputation for accuracy and their difficulty in recruiting new printers.



BEST WISHES FOR
A MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

ED PIKE Lincoln-Mercury Inc.

9647 Mentor Ave.
Mentor, Ohio 44060

942-3191
(Cleveland)

357-7533
(Mentor)



VESELE PRAZNIKE

želi

SLOVENSKA PRISTAVA

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Stanko in Ivanka VIDMAR

22400 Lakemont Ave.
Euclid, Ohio 44123

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

Vincent in Vida Sfiligoj
Willoughby, Ohio 44094



Vesele, miru polne božične praznike ter sreče, zdravja in uspehov polno novo leto želi vsem

Družina Matija Lončar



Dr. in Mrs. MAX RAK

*ŽELITA
SVOJIM PACIENTOM IN PRIJATELJEM
VESEL BOŽIČ
IN SREČNO NOVO LETO!*

WISHING YOU
THE HAPPIEST
OF HOLIDAYS



SAFEWAY Tire Company

4623 Superior Ave. Cleveland, O. 44103
Phone: 881-1737

*We wish all our friends a blessed Christmas
and a New Year filled with Health,
Peace and Happiness!*

*ŽELIVA VSEM PRIJATELJEM IN
ZNANCEM BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ TER
ZDRAVO IN SREČNO NOVO LETO*

Družina Dan in Mollie POSTOTNIK Mollie K. in Dan T.

Vesele božične praznike in zdravo novo leto Naj božji blagoslov in mir vladata med nami vsemi. To želim vsem sorodnikom, prijateljem in dobrotnikom še posebej pa vsem članicam Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti in vsem članicam skupnih Oltarnih društev. Bog Vam poplačaj za vse dobrote skozi celo leto.

ROSE BAVEC IN MOJA DRUŽINA ROSIE KOVACIC IN OTROCI

CHEWY CHERRY BARS

Servings: Makes 2 dozen bars. Preparation time: about 20 minutes. Baking time: about 30 minutes.

1/2 cup (1 stick) butter or margarine, softened

1 cup firmly packed, dark brown sugar

1/2 teaspoon almond extract

1 cup all-purpose flour

1 teaspoon baking powder

1 cup quick-cooking oats

1/2 cup cherry preserves

Preheat oven to 350°.

Grease an 8-inch square baking pan. In medium-sized bowl, cream butter and brown sugar; add almond extract. In another medium-sized bowl, combine flour, baking powder and oats. Add dry ingredients to creamed mixture; mix until crumbly. Reserve 1 cup mixture. Firmly pat remaining mixture into prepared pan. Spread with cherry preserves to within 1/4-inch border of edge. Top with reserved crumbs; pat down lightly. Bake for 30 to 40 minutes, or until lightly browned. Cool in pan. Cut into 1 1/2 x 2-inch bars.

HAM AND BROCCOLI CASSEROLE

4 cups cubed cooked ham
2 packages (10 ounces each) frozen chopped broccoli, thawed

2 cups pre-cooked rice (right from the box)

2 cans condensed cream of chicken soup

1 1/2 cup milk

4 tablespoons margarine, melted

1 jar (8-ounce) cheese whiz

1/2 cup chopped onion

1/2 teaspoon Worcestershire sauce

Combine and mix together all ingredients in a casserole. Bake, uncovered, at 350 degrees until bubbly, about 45 minutes. Serves 8.

WALNUT PIE

Servings: Makes one 8- or 9-inch pie. Preparation time: about 20 minutes. Baking time: about 25 minutes.

8 graham cracker squares

3 eggs, separated

1 cup sugar

1 cup chopped walnuts

1 teaspoon baking powder

Sweetened whipped cream or vanilla ice cream, optional

Preheat oven to 350°.

Grease an 8- or 9-inch glass pie plate. Place graham crackers between 2 sheets of waxed paper. With rolling pin, crush crackers into crumbs. In medium-sized bowl, combine crumbs, egg yolks, sugar, walnuts and baking powder; mix well.

In small bowl, with electric mixer at high speed, beat egg whites until stiff peaks form; fold into graham cracker mixture until well blended. Pour into prepared pie plate; smooth top with spatula. Bake for 25 minutes, or until firm. Serve warm or cold, topped with whipped cream or ice cream, if desired.



Družina Janez in Marija Šemen

Willoughby Hills, Ohio

*ŽELI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN ZDRAVO,
SREČNO NOVO LETO*

Precision Grinding Corp.

*PRECISION GRINDING AND
GENERAL MACHINGING*

6717 St. Clair Ave.

Phone: 391-7294

*Želimo vsem rojakom vesele božične
praznike in vso srečo v novem letu!*

VESEL BOŽIČ • SREČNO NOVO LETO CITY MOTORS INC.

5413 St. Clair Ave.

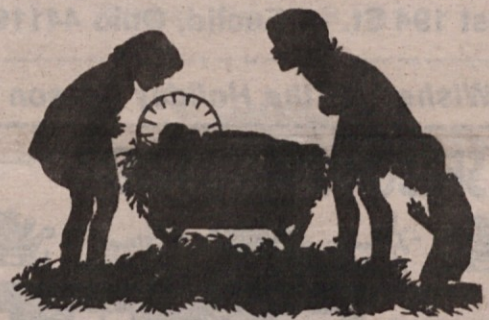
Cleveland,

Ohio

44103

Frank Tominc

Tel: 881-2388



*Best Wishes for a
Merry Christmas
and a Safe and
Prosperous
New Year*

Grdina Funeral Homes



HOLIDAY GREETINGS

Nottingham Tavern

18526 St. Clair Ave.

531-6289

FAMILY STYLE FOOD SERVED

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto*

Emilee and Rikk Jenko

16114 Huntmere

Cleveland 44110

HAPPY HOLIDAYS

from

JAMES W. TEKAVEC

ATTORNEY-AT-LAW

330 Standard Bldg.
Cleveland, Ohio 44113
621-4810

Season's Greetings

PHONE: 531-0066



**GLOBOKAR'S
Marathon Service**

General Repairs•Tune-Up•Ignition
Brakes•Rust Treat•Wheel Balance

17600 Lake Shore Blvd.
Cleveland, O. 44119

CUYAHOGA COUNTY AUDITOR
Tim McCormack

WISHES ALL ETHNIC FRIENDS

Joyous Christmas and Happy New Year
With Peace and Freedom for All

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR

FRANCES BOGOVICH

6701 Schaefer Ave., Cleveland, Ohio 44103

Happy Holidays

MERRY CHRISTMAS — HAPPY NEW YEAR

Lake County Foreign Cars Service Inc.

(AUTO PARTS WAREHOUSE ALSO)
3380 No. Ridge Rd. — Perry, Ohio 44081

Joe Vidmar•Frank Vidmar•Leo Vidmar

951-1577 (TOLL FREE) — 259-2991
MOTOR REPAIRS•BODY REPAIR•PAINTING

For imported cars and some small domestic autos

CENTURY TIRE SERVICE

15300 Waterloo Rd.

531-3536

**American Homes
Lost at P.O.**

Last Friday morning, Dec. 6 we printed and mailed a 12-page edition of the American Home newspaper. Some were distributed by delivery persons in the St. Clair area, Collinwood, Nottingham, and Euclid. The rest, as usual were mailed. They were taken to the Main Post Office in Cleveland at 11:30 a.m. As of this writing on Wednesday, no one has received last Friday's paper. The Post Office claims they are not in Cleveland, they are not at any branches and they have no idea where the *Ameriška Domovinas* have gone.

We have received hundreds of complaints and our phones are constantly ringing from our customers complaining they have not received their papers. We have been unable to do our regular work of securing our yearly Christmas advertisements because we have been only answering the telephone all day long.

If you have not received your Dec. 6 (last Friday) paper yet, please call your local post office and complain and then call the main post office and complain. If you don't complain to them, they will not make sure the paper is processed as it should be.

Because we publish more than once a week, our paper by Post Office regulations, is supposed to have the highest priority and travel first class and be delivered in the Cleveland area the next day.

We are trying our best to put out a paper twice a week and we expect the Post Office to do their job of distributing it to our subscribers. This past February we purchased a mailing computer so all labels are CLEAR, and they are self-sticking so they are legible and they will not fall off. It is more expensive to do the mailing this way, but we feel it is worth it so our customers will have the best chance of receiving their paper as soon as possible.

A Post Office supervisor told us the Jewish News always comes on time because they bitterly complain when it is not delivered the next day. If we want to receive the services we are paying for, we must register our complaints and not be afraid to speak out. The squeaky wheel gets the oil. If each customer complains, believe me, the Post Office will try their darndest to make sure the paper goes through if only because they won't have to listen to our griping.

If the paper does not come through by this week, we will reprint it and mail it again.

Madeline feels we are being discriminated against because it is in Slovenian on the front page and there might be someone who thinks, "These people won't even know the difference if we dump the papers in the garbage or play a good joke on them and send the entire shipment to Detroit so it'll take a couple of weeks before they

(Continued on page 10)



J.F. Optical Center

Many thanks to our patrons for their wholehearted support in the past and we hope to serve you in the future.

We wish everyone a Merry Christmas and a Happy New Year
Complete eye examination by
Dr. Scott Bannerman
— CONTACT LENSES —
John Fuduric

775 E. 185 St.

Cleveland 44119

Tel.: 531-7933-34

6428 St. Clair Ave.

Cleveland 44103

Tel.: 361-7933

"We own and operate our own plant"

JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060

CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS

"QUALITY CLEANING"

7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. — Euclid, Ohio 44123

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

IVANA, MARIA IN ANNIE LUNDER

1150 E. 60 St., Cleveland, Ohio

SEASON'S GREETINGS

Bella Donne Creations

Precision Cuts for Guys and Gals

Let Us Discover your Loveliness

6116 Glass Avenue

881-4376

MARIE J. AZMAN

MERRY CHRISTMAS

RED KLIR COMPANY

Thank you for your patronage

662-1079

Aluminum Siding — Awnings
Storm Windows — Doors — Gutters
"RED KLIR WAS HERE"

JOE KLIR

RED KLIR



Merry Christmas
and a Happy New Year

Milan and Marie Dular

694 E. 159 St.
Cleveland, Ohio 44110

Frank Sterle Slovenian Country House

1401 E. 55th St. Tel. 881-4181



Vošči vsem gostom, prijateljem in znancem
vesele božične praznike in vso srečo
v novem letu. Zahvaljuje se vsem za
dosedanjo naklonjenost in se
priporoča za bodoče.

Ob sobotah in nedeljah igra izvrstna godba
poskočne polke in živahno mehke valčke.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!
Družina Frank Kastigar

1860 E. 227 St.
Euclid, Ohio 44117

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

Rozalija Zupancic

1207 E. 60 St.
Cleveland, Ohio 44103

FORTUNA POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave., Cleveland, Ohio
Phone 641-0046
JOSEPH L. FORTUNA
JOHN J. FORTUNA
MARY ANN (FORTUNA) TRZASKA
JAMES R. TRZASKA



Merry Christmas and
Happy New Year

Pauline Burya

Cleveland, Ohio and Fort Myers, Florida

Heap Assistance Available

The regular Home Energy Assistance Program (HEAP) will partially pay utility bills for low and moderate income households whose income during the last year was at or below 150% of Federal Poverty Guidelines.

Cleveland Councilman Michael D. Polensek (D-11) announces that applications are now available at libraries, city halls, neighborhood social service agencies, and some bank branches.

A one person household may have annual earnings up to \$7,875, a four person household may earn up to \$15,975. The one page application must be completed and mailed to Columbus with appropriate documents by January 31, 1986 for payment of part of the primary heating bills for December, January and February.

For additional information on this very worthwhile program, please call HEAP at 589-9292.

Preserve Heritage

Editor:

My sincere thanks for your sincere feelings in preserving the Slovene heritage.

Marie Mandel
Euclid, O.

A.H. Lost in Mails (Continued from page 9)

come back." Please, dear customers, don't let them get away with that. We pay our good American dollars for post office service and we should receive what we pay for.

We apologize for this inconvenience to our valued customers and are bitterly angry about it and have been fighting the post office all week about it. With the Christmas mail volume, we receive a lot of junk mail at home with no name on it, and yet the mailmen deliver it to each house. We have been loyal customers to the post office for the last 88 years and we purchase their services all year through. We feel we should get priority treatment. If you feel the same way, let them know.

James V. Debevec
Publisher

Medicare News

Q. I have been told that I need surgery and I would like to get a second opinion. Will my Medicare medical insurance pay for it?

A. Medicare medical insurance pays for a second opinion in the same way that it pays for other physician services.

Q. I have to get my eyes examined because I think I need glasses. Does this come under the heading of what Medicare medical insurance will cover?

A. Eye examinations to determine a patient's need for eyeglasses are not covered under Medicare medical insurance.

Season's Greetings

VSEM SODELAVCEM ODJEMALCEM
IN PRIJATELJEM ŽELIVA
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO USPEHA POLNO
NOVO LETO



SLOVENSKO ŠIVALNO
PODJETJE

Frangie's Fashions

Lastnika Frank in Angela Fujs

475 E. 200 St. Phone 692-2099

DRUŽINA MAUSER Emil, Olga, Darinka, Sylvia, Irena

RICHMOND HEIGHTS, OHIO

Želi vsem prijateljem in znancem prav
vesele božične praznike in srečno novo leto

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

Hinko in Maria Zupancic

6704 Schaefer Ave.
Cleveland, Ohio 44103

A Joyous Yuletide

Merry Christmas and a Joyous New Year

Pete and Leni Dragar

with sons Michael and Daniel

VOŠČIMO VSEM IN NAŠIM
ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO



Naše podjetje Vam nudi kompletno
izbiro pohištva za Vaš
dom po najnižjih cenah.

NORWOOD Furniture Co.

6202 St. Clair Ave.

361-3634

Mr. in Mrs. John J. Susnik in sinovi

15 States, Canada at Thanksgiving Event

By Tony Petkovsek

Even though it's been happening every Thanksgiving for almost a quarter of a century, it is still an amazing thing to witness the Thanksgiving Polka Party extravaganza from start to finish in terms of the enthusiasm from those in attendance and the tremendous crew of about 100 volunteers working in conjunction with the Cleveland Slovenian Radio Club committee.

While all three major television news programs gave ample coverage, TV-3 was on the scene "live" at 6 p.m. at the opening as hundreds stormed the doors and filled the upper arena-like hall to near capacity within a half hour. The event was held at St. Joseph High Auditorium at E. 185th Street and Lake Shore Boulevard.

There were young and old, people from at least 15 States and Canada, and bands revolving in three areas. Every known musician in the Slovenian music field from Yankovic on down was sprinkled in the throngs plus the distinguished 90 year-old former mayor, governor, and senator Frank Lausche, making his first appearance at the gathering, gave a stirring patriotic brief address. A new book written by Professor Ed Gobetz of Kent State University, titled, "Ohio's Lincoln, Frank J. Lausche", is due out by the end of the year.

The state of Minnesota was saluted by the cities of Cleveland and Euclid and the State of Ohio. Accepting proclamations were musicians Oscar Fryckman of the Iron Range and Hank Thunander of Minneapolis-St. Paul.

The dance and show on the holiday night, November 28, was the climax of a whole weekend of special polka events at area Slovenian Homes and tavern-restaurants. There were about

a dozen locations going strong including the Holidome of the Holiday Inn Wickliffe which had daily jam sessions and a well attended Polka Mass on Saturday, November 30, celebrated by Father Balasko and music featuring Johnny Krizancic of "Zivala Brača" fame.

Picture the first such event in 1963, a one band dance at the Slovenian Home on St. Clair Avenue, when they said it would never work on Thanksgiving since it was a family day and also it was the week President Kennedy was assassinated. Now picture what it will be like when next year, 1986, marks the 25th anniversary of Cleveland and America's longest running daily polka and ethnic radio program currently broadcast on WELW-AM, NBN cable, and WCPN-FM.

With the right kind of weather as we've had for the past 24 years and the persistence of the polka public, it could very likely be a real blockbuster! Again we ask ourselves, "Are polkas really dead?"



Mother and daughter, Josephine Trunk and Sally Furlich volunteer at Tony's Polka Party. (Photos by Madeline)



Orchestra leader and music teacher Joey Tomsick along with Eileen Underwood of Houston, Texas and Ken Tomsick Jr., and friendly Al Pestotnik at Tony's Polka Party.

Merkle * Fedorchak

Avsenik * SLAK * Yankovic
The WORLD'S Best!
POLKAS & WALTZES
MERVAR Est'd. 1921
6919 St. Clair Ave.
CLEVELAND, OH 44103
Tel: 216/361-3628
Bajuk * YURKOVIC * Zalac

HENCEK * Mihelic

Zelev Funeral Home
Memorial Chapel
452 E. 152 St. Phone 481-3118
Addison Road Chapel
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

BRANKO HERIC
BH REALTY
Residential - Commercial
Investment Consultants
Buy - Sell - Trade
PHOTO GUIDE SERVICE
MULTIPLE LISTING SERVICE
MLS 531-9508
SERVING EUCLID & NORTHEAST OHIO

Happy Birthday

Happy birthday to these residents of the Slovene Home for the Aged for the month of November:

- Frances Sadar, 88
- Mary Mesojedec, 83
- Mary Znidarsic, 90
- Joseph Tisovec, 80
- Marko Sarich, 91
- Martin Vogrin, 83
- Matt Schneller, 77
- Mary Progar, 99
- Mary Fink, 87
- Mary Silhanek, 80
- Louis Smerdel, 71

Happy Birthday

Mrs. Mary Zakrajsek of 15904 Arcade Ave. celebrated her 93rd birthday on Dec. 10. Congratulations and good health from family and friends.

Donates \$25

Lodge Cleveland No. 9 AMLA donated \$25.00 to the American Home. Thank you very much.

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

Merry Christmas and Happy New Year

Your Name

Street Address and City

Merry Christmas and Happy New Year

Your Name

Street Address and City

Merry Christmas and Happy New Year

Your Name

Street Address and City

INDEPENDENT SAVINGS

7.00%*

N.O.W. Checking

(Currently Earning) Computed daily
Compounded monthly

*Balances \$1,000 and greater earn variable rate.
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%.
\$100.00 Minimum to Open Account.



- 1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
- 920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
- 2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
- 27100 Chardon Road, Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500
- 6650 Pearl Road, Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.

American Home Publ. Co.,
6117 St. Clair Ave.,
Cleveland, OH 44103

Dear Sirs:

Enclosed is my check for _____ for a \$30.00 ad; \$20.00 ad; \$10.00 Christmas ad to appear in the Ameriška Domovina.

My name _____

My address _____

City and State _____



Memo from Madeline



by **MADELINE DEBEVEC**

An amateur radio operator from Elyria, Ohio, sent us page 187 from the December, 1985 issue of the amateur radio magazine *QST*. In it was an advertisement from fellow radio "ham" **Joseph Zelle** W8FAZ who wished radio readers a Merry Christmas and Happy New Year — entirely in the Slovenian language.

* * *

Bertagnolli-Ferra Wedding

Susan Marie Ferra and **Barry Joseph Bertagnolli** exchanged wedding vows Sept. 28 at St. Mary's Catholic Church in Cleveland. The Rev. Victor Tomc officiated.

The bride is the daughter of Frank Ferra of Cleveland and Jane Ferra of Willowick. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Joseph Bertagnolli of Wickliffe.

Judy Ferra of Willowick was her sister's maid of honor with bridesmaids Bonnie Wolf, sister of the bride, Linda Burkhardt, sister of the bridegroom, and Lisa Somrak, all of Wickliffe.

Fred Burkhardt of Wickliffe, brother-in-law of the bridegroom, served as best man. Ushers were Dwayne Bertagnolli of Wickliffe, brother of the bridegroom, and Jim Ferra of Willowick and Ray Ferra of Eastlake, brothers of the bride.

A reception at the Slovenian Home in Cleveland honored the couple before a wedding trip to Orlando, Fla. They will live in Willoughby.

The bride is a graduate of North High School in Eastlake. Her husband is a graduate of Wickliffe High School and is a biomedical technician at University Hospitals in Cleveland.

* * *

The Business Scene

Joseph Slovenec and **Richard Ferris** have formed IPC Companies, 18975 Villaview Rd., incorporating four divisions involved with different facets of investment real estate.

IPC Realty handles brokerage of investment real estate properties throughout northeastern Ohio. Professional property management services are available through IPC Management.

IPC Securities handles formation of investment partnerships to acquire high-quality, income-producing projects, and Investment Property Con-

sultants Ltd. works with clients on a fee basis for structuring negotiations analyses, and studies.

Ferris, who graduated from Hawken School and St. Lawrence University, has his master's of business administration from Case Western Reserve University.

Slovenec, a St. Joseph alumnus, earned his bachelor of arts at Cleveland State University. He was a principal in Target Realty Inc., a real estate brokerage firm, and president of Progressive Management Systems, a real estate management company.

* * *

Bake Sale

The St. Vitus eighth grade Project Business class will hold a Bake Sale on Dec. 15 from 9 to 1 in the St. Vitus Social Room, 6111 Glass Ave.

* * *

Campus News

Mark Joseph Cvelbar of Mavec Ave., Euclid, Ohio was named to the dean's list at the University of Dayton.

* * *

Marino Puhalj, son of Mr. and Mrs. Joseph Puhalj of E. 266 Street, was named to the dean's list at Thiel College.

Puhalj is a junior majoring in art.

* * *

Richard Princic, son of Mr. and Mrs. Robert Princic of E. 217 St., was awarded an associate degree in occupational science from Johnson & Wales College in Providence, R.I. He is majoring in pastry arts.

* * *

David Richard Skiljan and **Scott Allan Skiljan**, both of Fullerwood Drive, and **Jo Ann Zele** of E. 240 St. were named to the dean's list at Bowling Green State University.

* * *

Miriam Leban of E. 218 St. was named a candidate for a bachelor of science degree in business from Miami University.

* * *

The Cleveland Philharmonic Orchestra announces its 14th annual state-wide Young Artists' Concerto Competition, open to students grades 7-12.

Auditions will be Sunday, Jan. 26 at Cuyahoga Community College Metro Campus Auditorium. Contestants should perform a full-length concerto, or other suitable piece, with piano accompaniment.

The winner will perform his/her concerto with the orchestra Sunday, April 6 with Jeff Holland Cook conducting, and receive a \$100 cash prize.

For applications and further

details write the orchestra at P.O. Box 16251, Cleveland, OH 44116 or call (216) 662-5382.

* * *

Douglas-Vadnal Wedding

Nancy Vadnal, daughter of Mr. and Mrs. Richard Vadnal of E. 230th Street, was married to **Thomas Douglas**, son of Mr. and Mrs. Sidney Douglas of Toledo, in a Nov. 8 ceremony at St. Jerome's Church.

Suzanne Vadnal was maid of honor and Lyle Beadle was best man. Jeannette Pestotnik, Margaret Franczek, Brian Roe, Rick Vadnal, Erin Douglas and Halley Douglas attended the couple.

The bride, a Bowling Green State University graduate, is public relations director with the Toledo Humane Society. Her husband received his degree from the University of Toledo and is an attorney.

A reception followed the ceremony in Recher Hall at the Slovenian Society Home. The couple has taken residence in Toledo.

* * *

Vihtelics Celebrate 60th Anniversary

Joseph and Mary Vihtelic of Lloyd Road will celebrate their 60th wedding anniversary with daughter **Helen Kampa**, her husband **Harry** and friends.

Married Nov. 25, 1925, the Vihtelics have lived in Euclid for 55 years. They owned a hardware store on E. 222nd Street from 1931-53.

In 1941, after 25 years as a journeyman plumber, Joseph retired to work with his wife at their store.

A son, Joseph, was killed in Germany during World War II.

Coming Events

Saturday, Dec. 14

St. Mary Magdalene Lodge No. 162 KSKJ Adult and Juvenile Christmas party at 2 p.m. in St. Vitus Social Room.

Sunday, Dec. 15

St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ Annual Meeting and Christmas party beginning at 1:00 p.m. in social room; Youth party at 3:00 p.m.

Sunday, Dec. 22

Christmas Party for Newburgh KSKJ lodges St. Lawrence No. 63, St. Joseph No. 146 and St. Ann No. 150 at Slovenian Hall on E. 80th St. at 3:00 p.m.

Tuesday, Dec. 31

New Year's Eve Party at Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd. Sit down dinner and dancing to Fred Kuhar Orchestra. For tickets call Millie Bradac 481-0047, 481-5378 (hall), Cecelia Wolf 261-0436, or Tony Sturm 442-0142.



Slovenian Women's Union Branch 50 Christmas Party at Collinwood Slovenian Home was celebrated on Sunday, Dec. 8. Officers pictured here are (left to right) Ann Winter, Ann Tercek, president, and Irene Jagodnik. Top row, left to right, Vera Sebenik, Dorothy Winter, Anne Ryavec and Frances Marold. There were 172 members and guests present.



At the SWU Christmas Party, these girls were honored for their good works for Branch 50 throughout the year. Left to right are Mary Petrovic, Frances Baker, Frances Kallenbach, and Angie Shine. (Photo by Dorothy Winter)



Anna Jesenko works with her Slovenian Bobbin Lace as Albina Mrsnik (right) admires her skills. Mrs. Jesenko learned to do Bobbin Lace as a young girl back in Žiri, Gorenjsko, Slovenia, Yugoslavia. She says they still do Bobbin Lace there and have a school to teach the art. Mrs. Jesenko is 84 years young.

Meeting Change

Wed., Jan 1 would be the regular meeting day for the Slovene Pensioners Club of Euclid, but since it is New Year's Day, the meeting will be postponed one day to Jan. 2nd beginning at 1 p.m., as usual. Movies of Slovenia will be shown by Red Klir and

Tony Petkovsek. Hope to see you at our meeting.

Helen Levstick

Donates \$25

Margaret Maslar of Lake Shore Blvd. donated \$25.00 to the American Home. Thank you, Marge, for your nice gift.